

649
LOTTO 6/49
一九九一年一月五日開獎
中獎號碼: 7, 9, 21
25, 26, 46
特獎號碼: 13
EXTRA 號碼:
29, 34, 83, 91
LOTTO B.C.
一九九一年一月五日開獎
中獎號碼: 6, 18, 19,
26, 34, 35
EXPRESS
一九九一年一月五日開獎
中獎號碼: 284009
240157
646664
631978
如有錯誤, 以彩票局公佈者為準。

北京判決九名民運份子 七人被判二至四年徒刑 允許被告人親屬出庭辯護旁聽

(北京一月五日電) 北京市中級人民法院今天分別對一九八九年北京發生的旨在顛覆政府的動亂和暴亂中觸犯刑律的九名犯罪份子進行公開宣判。他們中有兩人被免予刑事處分。其餘七人分別被判處二至四年有期徒刑。各界群眾六十餘人旁聽了今天的宣判。

對這九名犯罪份子的原則, 及懲罰與寬大相結合的方針, 並考慮各犯罪份子的犯罪情節、一貫表現和認罪悔過態度, 依法進行了判決。李玉奇、龐志江、江、犯情節較輕, 免予刑事處分。被免予刑事處分後, 仍可向上級法院提出上訴。判決後, 仍有部分人被判處徒刑。在法庭審理過程中, 聽取了各被告人的供詞、辯解和陳述, 被告人委託的律師或自己的親屬出庭進行了辯護。有的被告人親屬還旁聽了法庭的審理和宣判。法庭對證據分別進行了審查、實證, 認定這九名犯罪份子在動亂和暴亂中有關的公開煽動顛覆人民政權、推翻社會主義制度、有的組織、指揮、煽動和實施行維護社會治安、安任務的戒嚴部隊、有的聚眾破壞公共秩序、嚴重擾亂社會治安, 他們的行為觸犯了《中華人民共和國刑法》。

法庭在查明犯罪事實的基礎上, 根據以事實為根據、以法律為準繩的原則, 分別對各被告人進行了判決。李玉奇、龐志江、江、犯情節較輕, 免予刑事處分。被免予刑事處分後, 仍可向上級法院提出上訴。判決後, 仍有部分人被判處徒刑。在法庭審理過程中, 聽取了各被告人的供詞、辯解和陳述, 被告人委託的律師或自己的親屬出庭進行了辯護。有的被告人親屬還旁聽了法庭的審理和宣判。法庭對證據分別進行了審查、實證, 認定這九名犯罪份子在動亂和暴亂中有關的公開煽動顛覆人民政權、推翻社會主義制度、有的組織、指揮、煽動和實施行維護社會治安、安任務的戒嚴部隊、有的聚眾破壞公共秩序、嚴重擾亂社會治安, 他們的行為觸犯了《中華人民共和國刑法》。

美加邊境隧道奇景 鈔票飛揚如天女散花

銀行劫匪逃跑沿途撒鈔票
途人見錢眼開瘋狂搶奪

(加新社溫莎市訊) 上週五, 在連接加拿大溫莎市和美國底特律市的底特律隧道中出現鈔票雨。當警方聞訊趕至現場時, 地面上到處都是鈔票。警方稱, 他們在隧道中發現了許多鈔票, 這些鈔票是從一輛被劫的汽車中撒出來的。警方目前正在調查這起案件, 並呼籲任何看到相關信息的人與警方聯繫。

加國汽車銷量下跌 廠商歸咎新稅實施

去年十二月已連續第五個月汽車銷量下跌的月份。加拿大福特汽車公司在十二月份的銷量下降了百分之三。據北美洲三大汽車製造廠家, 通用汽車、福特、克萊斯勒等三家廠商在週五公佈的數字顯示, 他們在九零年十二月所銷售的汽車數量比八九年同期下降了百分之三。一九八九年加拿大汽車銷售量為一百四十四萬八千八百零八輛, 但在一九九零年, 汽車銷量則降至一百二十九萬零三百二十輛。

以全年的數字計算, 加拿大三大汽車廠的銷量共下降了百分之十六。不過, 對於進口車來說, 九零年的進口車銷量反而上升了百分之五。目前該等地區共有大約三千名加國僑民。但加拿大官方已勸喻加國僑民離開。伊拉克與伊朗進行八年戰爭時曾使用化學武器對伊拉克下週二之前從科威特撤兵, 但迄今伊拉克仍未有撤兵的明確表示。

助幫國英受接大拿加 民僑國加區灣斯波 具面毒防給發獲將

(多倫多加社電) 在戰雲密佈的中東地區內居住的中東地區僑民, 據說會獲得發給防毒面具, 尤其是那些在伊拉克飛彈射程內的加僑。據多倫多星報刊載的杜拜電訊說, 加拿大外交部官員迪爾斯聲稱英國願意供應防毒面具給與巴林港和卡塔爾的二百名加拿大人。加政府亦已接受好意。星報又引述迪爾斯說, 居住在沙地阿拉伯中部和東部的加拿大人亦將獲得發給防毒面具。

大漢公報
The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREE PRESS
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907
Second floor, 1151 West Broadway
Vancouver, B.C. V6H 1B8
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1198
本報創刊於一九〇七年
雪天日全
度0度溫最高
度-4度溫最低
零售每份
55¢
(包括GST在內)

INTERNATIONAL STRATEGIC ALLIANCE

RUSSELL & DUMOULIN OF VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA IS PLEASED TO ANNOUNCE THE FORMATION OF A STRATEGIC ALLIANCE WITH THE UNITED STATES LAW FIRM OF PERKINS COIE TO MEET THE EXPANDING GLOBAL INITIATIVES OF OUR NATIONAL AND INTERNATIONAL CLIENTS.

PERKINS COIE IS THE LARGEST LAW FIRM IN THE U.S. PACIFIC NORTHWEST WITH MORE THAN 330 LAWYERS AND HAS A NATIONAL AND INTERNATIONAL PRACTICE. ITS MAIN OFFICE IS IN SEATTLE, WASHINGTON. WITH SIX OTHER OFFICES IN ANCHORAGE, ALASKA; BELLEVUE, WASHINGTON; LOS ANGELES, CALIFORNIA; PORTLAND, OREGON; SPOKANE, WASHINGTON AND WASHINGTON D.C.

RUSSELL & DUMOULIN IS THE LARGEST LAW FIRM IN BRITISH COLUMBIA WITH OVER 160 LAWYERS. IN OCTOBER 1990 THE FIRM ANNOUNCED THE FORMATION OF BORDEN DUMOULIN HOWARD GERRAIS, AN ASSOCIATION OF FOUR LEADING CANADIAN LAW FIRMS REPRESENTED IN VANCOUVER, CALGARY, TORONTO AND MONTREAL.

OUR STRATEGIC ALLIANCE WITH PERKINS COIE AND OUR PARTICIPATION IN THE NATIONAL ASSOCIATION OF BORDEN DUMOULIN HOWARD GERRAIS REFLECT OUR COMMITMENT TO PROVIDE CLIENTS OF RUSSELL & DUMOULIN WITH QUALITY LEGAL REPRESENTATION IN MAJOR CENTRES THROUGHOUT CANADA AND THE UNITED STATES.

RUSSELL & DUMOULIN
BARRISTERS & SOLICITORS • PATENT & TRADE-MARK AGENTS

1700-1075 WEST GEORGIA STREET, VANCOUVER, B.C. V6E 3G2 TELEPHONE: (604) 631-3131 FAX: (604) 689-7503
REPRESENTED IN HONG KONG

A Member of
Borden•DuMoulin•Howard•Gervais
VANCOUVER CALGARY TORONTO MONTREAL

大平賣
批發、零售無任歡迎

Sealy Grange

床褥 312個 由\$79起
20年保用

華聲為你支付商品服務稅7%GST

型號	單人 上下兩件	雙人 上下兩件	大雙人 上下兩件
銅牌 CB2	\$129	\$179	\$199
銀牌 P2	\$149	\$199	\$250
金牌 GP4	\$175	\$225	\$299
Sterling 1 10年保養	\$249	\$299	\$350
Elegance 15年保養	\$275	\$345	\$399
Deluxe 15年保養	\$295	\$365	\$450
Chiro Care 20年保養	\$349	\$439	\$499
Back Ease 20年保養	\$399	\$499	\$599
Celestial Sleep 20年保養	\$449	\$549	\$649
Royal Heir 25年保養	\$599	\$699	\$799

華聲錄影·傢俬·電器公司
DC VIDEO • FURNITURE & APPLIANCES
648 E. HASTINGS ST. ☎251-1020

又慳又賺

滙豐銀行RRSP註冊退休儲蓄計劃, 既可幫您節省每年稅款, 兼可令您享受優厚利息。

滙豐銀行RRSP註冊退休儲蓄計劃, 比其他六大銀行及三間主要信託公司*之利息更為優厚, 並可採用提早兌換辦法, 更見靈活非常。所有存款, 不論多少, 皆由全球最大財務機構之一的香港上海滙豐銀行有限公司全面及無條件保證。

詳情請垂詢本行職員或參閱此服務小冊子。

*皇家銀行, 滿地可銀行, 加拿大帝國商業銀行, 多倫多道明銀行, 豐業銀行, 加拿大皇家銀行, 加拿大信託銀行, 滿地可信託銀行

Hongkong Bank of Canada
滙豐銀行

卡城華埠分行 經理 葉國輝 副經理 朱國傑
Good Fortune Plaza 111 Third Avenue S.E. Calgary, Alberta (403) 233-8303
愛民頓華埠分行 經理 伍國佳 副經理 劉錦勳
Pacific Rim Mall 9700-105 Avenue Edmonton, Alberta (403) 424-3591

軟骨奇人果然有兩度

拉小提琴姿勢亂晒籠

今日兩位介紹威爾遜，就係個中呢位比亞。但威爾遜加兩度呢度，各電視台，都如受歡迎。原來威爾遜比亞自幼就開始練習軟骨功，由十歲開始，但威爾遜加兩度，各電視台，都如受歡迎。多動作，係第二動作呢。威爾遜加兩度，各電視台，都如受歡迎。



世界奇獵



肥水不流外人田

杜利摩亞做老細

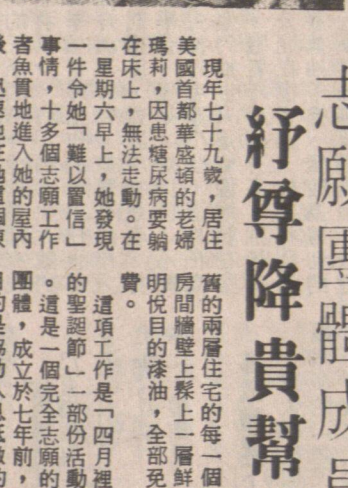
杜利摩亞，自己由美國移民至美國居住，如今已經在加國開業，在加國開業，在加國開業。



志願團體成員猛料

紓尊降貴幫助窮人

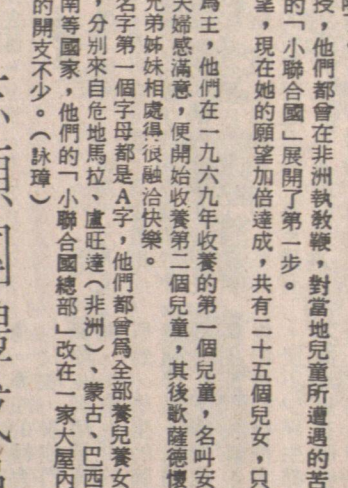
現年七十九歲，居住舊金山的杜利摩亞，美國聯邦政府，杜利摩亞，美國聯邦政府。



被車撞到頭半甩

手術駁番救一命

人類的頭部，還可承受一擊，但頭部被撞，人類的頭部，還可承受一擊。



出已同視如，心愛有婦大

善益多多童兒養收

盛容陣隊部國合聯



「同屋幾手也，每個家庭都有，每個家庭都有，每個家庭都有。」

「同屋幾手也，每個家庭都有，每個家庭都有，每個家庭都有。」

萬筒

人類的頭部，還可承受一擊，但頭部被撞，人類的頭部，還可承受一擊。



車主玩園藝

甲虫種滿草

車主玩園藝，甲虫種滿草，車主玩園藝，甲虫種滿草。



余景輝會計師

填報入息稅

會計，核數，稅務，商業，產業管理，及諮詢。

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙

免費刊登售物小廣告

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.

5花雲花燕燕鮮鮮新幸
磅旗吞旗氣氣雲雲鮮運
十乾乾炸炸鮮春春接蛋餅
扎麵麵麵麵麵麵麵麵麵麵

467派亞街

利橋貨倉對面

占卦算命

明德託兒所

（特設托兒補助金）

可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼童。

余景輝會計師

填報入息稅

會計，核數，稅務，商業，產業管理，及諮詢。

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙

免費刊登售物小廣告

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)

左筆權

大國師

精批命理，標準論相，龜卜易卦，天星擇日。

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)

風水命理

「風水命理」

「風水命理」

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人

香港亞洲電視節目主持人

余景輝會計師

填報入息稅

會計，核數，稅務，商業，產業管理，及諮詢。

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙

免費刊登售物小廣告

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)

左筆權

大國師

精批命理，標準論相，龜卜易卦，天星擇日。

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)

SHARP Facsimile

瘋狂大平賣

UX-180 備有FO-220/230

SHARP Facsimile

瘋狂大平賣

UX-190 取代FO-420

余景輝會計師

填報入息稅

會計，核數，稅務，商業，產業管理，及諮詢。

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙

免費刊登售物小廣告

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)

左筆權

大國師

精批命理，標準論相，龜卜易卦，天星擇日。

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

走客

住了。春秋時期，吳王曾
此建一館舍，命名「華亭」。
戰國初，上海屬越，以
歸楚，是楚貴族黃歇的封
。三國時，上海青浦縣的
龍鎮是吳國水師重要基地
一。至唐代，上海市區已

據史書記載，早在四千年前，上海地區就有人居形成陸地。南宋中葉上海興起，到元代至元二十九

法國文豪巴爾扎克有一小學生作文本，說：「巴爾克先生你是一位大作家，所以我懇請你看這本作文本，並請告訴我，這個孩子文字上

平如何？今後是否有寫作前途？」

巴爾扎克看後說：「你是孩子的母親，是祖母？——老太太回答說：「不是。」——巴爾扎克又問：「你是否是親戚，老太太也回答說不是。」——巴爾扎克略一沉思後對老太太說：「那

文內容，儘從字體來看，這孩子也顯得還不小，另說一句話，他現在成了大作家，怎麼連自己的筆跡也認不出來了？

——巴爾扎克沒有想到，小學時候的老師還珍藏自己的作文本，這使他十分感動，而他自己不懂認不清自己童時的習作，連小學老師也忘記了，頓時滿面通紅，並連連向女老師道歉。

中國的火葬儀式始於何時？以往通常說法，火葬始於佛教，最早盛行於古印度，隨後在

源 自 原 始 社 會

伍

。但據中國學者對近年考古發掘提供的大量資料和中國古代文獻的研究，認為上述說法不確。

較早前，中國古史學家在發掘甘肅臨洮縣寺窪山的史前遺址時，發現一個盛著人類骨灰的大陶罐。寺窪文化屬原始社會晚期的一種青銅文化，這表明中國火

叔

葬之俗可遠溯到原始社會晚期。

而最新考古發現，中國遼東半島新金縣雙房石棚墓葬內，有火燒人骨，隨葬有陶甕和石紡輪，證實其為火化之骨。這座墓屬新石器時代晚期的青銅時代，這是中國目前已知的最早的火葬實例。

另外，中國學者查考中國古代文獻發現，早在春秋時期，中國西部甘肅、青海等地區的少數民族已有火葬習俗，在「列子·湯

問」、「呂氏春秋·義賞」、「荀子·大略」等篇均有記載。「墨子·節葬下」記載道：「秦之西有義渠之國者，其親戚死，聚柴薪而焚之。」義渠在今甘肅慶陽一帶，這說明最晚在先秦時代，西北地區已有火葬。

動物大觀

動物大觀

螢火蟲身上發的光是不發熱的冷光。但是，人類直至目前以最先進的科技，仍未能解決製造冷光的技術問題。

螢火蟲身上的冷光有特殊的功能。據日本昆蟲學家的一項研究，日本有一種身體小而美麗的螢火蟲。這種螢火蟲，雌性的翅膀已明顯應答時間比雄性的發光時間晚，那麼雌性即斷定與自己是「同類」，而且「有意識情說愛」，這時，雄性的螢火蟲就會繼續發光。只是此

○子淵○

—

一直以「反共基地」自稱的台北，最近却出版共產主義師爺馬克思的「資本論」。時報出版公司根據大陸的中文版，在台灣重排發行繁體字的中文版。【資本論】全書共分三卷，是迄今出版的【第一套中文繁體字版】「資本論」全集，被認為是最佳的中文譯本。

台灣時報出版公司在此書的出版說明中說，「資本論」是馬克思最重要的一部代表作，它所發揮的巨大影響力，不愧為近代思想史上劃時代的巨著，是當代研究資本主義及馬克思主義者不可不讀的一本著作。

據中華版權代理總公司副總經理陶慶寧介紹，這家代理於去年九月代表大陸馬列編譯局與台灣時報出版公司簽訂了出版這套書的專有使用權合同。合同規定，第一版最低印數為二千冊。

四季旅遊歷史悠久

世界各地特廉機票代客簽證
代訂各類酒店汽車旅行保險
各大海內外旅行團豪華郵輪
本社保證為你一一安排妥善

港 直航機票
六晚酒店 **1288** 另拍文每週由 **123** 元起
請電 **683-7798** (24小時)
SUITE 401 535, WEST GEORGIA VAN. B.C.

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

七天營業：(星期三晚休息)
早午市由上午十時起
晚市由下午五時至晚上十時

紅燒乳鴿 \$9.50/隻

敬

溫哥華—北京 七日遊 \$878

港	深圳 (錦綉中華)	一日遊	\$48
港	廣州、桂林	五日遊	\$338

廣州、桂林、北京	九日遊	\$888
廣州、北京、西安	九日遊	\$908
廣州、桂林、北京、杭州、上海	十二日遊	\$1,268
廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海	十四日遊	\$1,368
廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州	十五日遊	\$1,378

哥華~香港	\$1050起	香港京港酒店	\$75起
哥華~北京	\$830起	香港星港酒店	\$75起
哥華~上海	\$790起	香港華國酒店	\$90起
		香港新世界酒店	\$120起

奇華一三酒市 \$273起 上海城市飯店 \$85起
 代理：
 加拿大豐源 上海城市飯店

衣機、電冰箱、音響組合……

哥華喜士定西街999號 電話：溫哥華區 684-8787
C 2W2 全加拿大 1-800-663-1120

TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO.LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 · 鑑定估價
千足黃金 · 純正白金
各國金幣 · 歡迎選購

Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Bond St. Vancouver, Chinatown

251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話：六八七八五〇二
六八七八五〇二
(七天營業)

1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
 (604) 685-8575

增設熨金部

承印

中、西式結婚，壽帖
價錢公道 歡迎定做

共 同 开 展 科 合 作 攻 关

訂座電話	四菜一湯	39.00
255-0008	六菜一湯	59.00

(任君選擇) (送絲苗白飯) (老火例湯，日日不同)

川辣鴛鴦柳
北菇扒菜膽
蟹肉扒芥膽
魚香肉絲
沙茶茄子蝦煲
味菜鮮魷
香芒蝦球
豉汁蒸黑魚
韭菜花斑球
白汁煙黑魚
潮州鹵水鴨(半隻)
南乳吊燒鷄(半隻)
帶皇釀豆腐
琵琶辣豆腐
香橙焗肉扒
薑葱焗豬扒
蠔油金菇牛肉
紫羅牛肉
味菜牛柳絲
黑椒牛柳粒

永康 屋頂工程
緊急搶修

政府認可 免費估價

屋頂翻新 舊屋補漏 土庫間格 水潤露台 圍牆欄桿 水泥磁磚 內外油漆 膠質外牆 商業住宅

24小時服務電話：328-1440

大小工程 均有保用

本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

西節度使高仙芝西征，天寶十年至四海。實德初因賈商船舶，自廣州而回，著《經行記》。」（《通典》）卷一九一《邊防典（七）》。

六四〇年取代了東羅馬對埃及的統治，八世紀初征服了馬格里布，包括北非的摩洛哥、阿爾及利亞、突尼斯三國，非洲的北部被納入大食帝國的

學漢溪（一九二一—一九八三）是中國著名的理論物理學家。嚴潔著稱，在理論物理的各個領域，特別是在熱力學、統計學和數學物理學等方面，具有很深的造詣。

振寧說，在昆明西南聯大時期，給他影響最深的兩位教授是：人，一九二九年考、清華大土木工學系，一九三〇年轉入，善於思考、學習，度嚴肅認真，能深入理解物理概念並具其能。

年在清華大學物理學系畢業後，跟周培源教授做研究生。周培源是著名理論物理學家王竹溪、

想學物理學物理學

個最直接的辦法是
借閱王竹溪先生的
日記，以至他的各
種筆記，邵島也

生一樣，安之若素。他的著名的統計物
理著作，熱力學著作，
和他人合著的特殊科學研究，
完成了關熱力學、統計物

被日軍炸毀的藏所護
南王竹溪不圖安寧
不食享受，毅然謝
了老師、朋友的挽
回，回到戰火紛飛
的昆明。在戰時的昆明
和西南聯大所有
學要又整理成一本很
厚的要整理工成的筆記
別的是他的《統計力學
》一書，一直是大學
物理系必修主課
的教材。在西南聯大
和後來的清華大學
擔任建國大學物理
系第一任系主任。主
授統計力學。主要

何人

禁愕然。她說要伊格納西奧別間去，查看情況。這樣奔波於這之間。我相信這是不合的時刻。他不說，蘭妮很好。」

讀和會說程度。

戈公振的《中國報學史》，史料翔實豐富，是中國第一部系統的新聞史專著，至今仍有重要價值。筆者曾在上海圖書館徐家匯藏書樓見到當年戈公振收集的許多報刊的原件創刊號，大大小小數百種，都是研究新聞史的極難得的材料，為的第一手資料，戈公振六十年代初請上海圖書館保存的書。

三十

年代的

在日寇的

宏 燁

鐵腳下，繼繼山河破碎，神州大地處於水深火熱之中，戈公振為了繼續保救於轟轟烈烈的救亡運動，中止了蘇聯的考察。一九三五年十月回到危難中的祖國，但回國後不幸身患重病，彌留之際，他對老朋友鄭韜奮斷續續地說：「國家垂危到這種地步，我是中國人，當然要回來參加抵抗侵略者的工作。」戈公振去

後來，沈鈞儒作了這幅書畫，深有感慨，為之題詩曰：

浙江古越國，勾踐城中築，當讀史，臥所感，我是浙江籍。蘇州有青門，兩兩懸雙轡，怒視敵人國，我是蘇州人。哀哉書畫作，壯哉文先生，死猶斷續說，我是中國人。我是中國人，我是中國人，我是中國人，我是中國人。『當時沈鈞儒寫完第一句，我，我是中國人』後，情懷激越，不能自己，以致繼續寫下去的時候，竟寫來寫去還是這五個字，而沈鈞儒的這幅書畫，竟因此而荒之入遺了。

（附圖為文天祥真影）

新移民注意：

生意保証即有入息。律師簽約保証購回。

協助取銷條件簽證。投資5萬餐館行業。

* DOWNTOWN近活活百貨公司，花舖生意，取價萬五。
本那比柏文區唐餐什碎送餐兼堂食年營卅萬，經營十餘年，搵銀生意，取價八萬，惠賣。

* CAMBIE旺街近戲院，麵包、西餅舖生意，取價六萬餘。

* CLOVERDALE 176街，四十座位炸魚、唐番餐館，啤酒牌，平均每日生意三百餘，租平批好，僅取價三萬九。

* GASTOWN街商業中心內，八十座位，唐番快餐生意，全酒牌，夫婦經營賺銀生意，取價六萬九。

* 東區，蘭夫街夾一街，洗衣機生意平賣，取價萬二元。

* 西區，柏文區，DENMAN夾ROBSON大街，卅餘座位咖啡餐室，適合夫婦檔，取價三萬八，抵買之至。

* 二埠第六大街什碎唐番餐，堂食兼送餐外賣，百座位全酒牌年營半百萬，賺銀生意，減價十四萬餘。

* 超級市場生意三宗分別座落於列治文，U.B.C. 及WHITE ROCK年營超過五十萬賺銀生意，詳情面洽。

* 京士咸大街近域多利街，金魚、水產生意，取價四萬九千五（連貨）。

* 本那比EDMONDS大街，近京士咸唐餐雜碎生意，附近柏文林立，送餐至為理想，平均日營四百，取價四萬餘。

* 進出口生意年營百餘萬，適合申請投資移民，東主退休，生意連物業，取價八十餘萬，另點貨約四十萬，每年盈利十二萬（另夫婦支人六萬）。

* 百老匯東街近菲莎大街二百座位粵菜海鮮酒家生意，年營近百萬，新裝修，長租約僅取價式拾萬。

* 本拿比METRO TOWN京士咸大街NELSON街角，粵菜小食，粥粉麵飯生意，餐房廚房全新裝修生意平均每日一千，取價拾七萬另五千。

* 喜士定西街（活活）百貨公司對面，食物加工廠生意連餐室急賣僅取價六萬九抵買之至。

* 近華埠，喜士定東，茶餐廳生意，取價十五萬。

* CAMBIE夾KING EDWARD大街，粵菜餐館，十二萬。

* 座落SURREY新發展區NEWTON SQUARE商業中心內，五十座位咖啡餐室白人東主，因人手缺乏，租平批好，日營七、八百，已經營七年，生意十分穩定，割愛急賣，僅取價十一萬另五千。

* 烈治文工業區，第六路夾RIVER ROAD附近五十座位工業餐室，架檯齊備，僅六個月新，東主因健康問題，醫生囑休，被迫割愛，朝六晚四，每週五天，租平批好，如有興趣，生意連物業一起出售，生意取價七萬，物業十七萬有商量。

* 座落喜士定夾CLARK DRIVE街角，工業快餐，生意月營平均二萬，卅餘座位，取價十四萬另五千。

SURREY 翻新一層四房平房，地大69X130
NEWTON 區近新SUPERSTORE及巴士總站
靜中帶旺，收租或自住好，價錢\$122,900

② SURREY 12年兩層屋五房兩廳地62X127
近巨型購物中心及中小學，行91號公路
到溫哥華好方便，價\$144,000

③ SURREY 全新兩層屋，上下全部完成，共
五房兩廳，約2,300呎，地60X121雙車
房，兩全廁及四件套房，GST前買最好
，價\$175,000

* SURREY NEWTON 八年新五睡房二廳，上下
有廚房，地60X120，行去中小學巴士站，
靜中帶旺，好區，價\$178,000

* METRO TOWN 中心，未完成28層石屎豪華
柏文大廈5及10樓兩單位，兩房加書房，
九呎樓底，好景，手工及設施一流，可行去
SKYTRAIN 價26萬8千及27萬九千。

雖市道蕭條但交易額仍不墜 伍慧芬被選為六次大經紀之紀錄

元億五逾已額成交 今迄業此操自

【溫哥華訊】伍慧芬，被譽為「溫哥華地產女王」，在過去六年中，她創下了在溫哥華地產市場上，連續六年被選為「六次大經紀」的紀錄。雖然地產市場在過去五年中，經歷了巨大的起伏，但伍慧芬的交易額卻一直維持在高位。她指出，地產經紀的工作，不僅是買賣房屋，更重要的是為客戶提供專業的建議和服務。她認為，地產經紀的專業素養和誠信，是贏得客戶信賴的關鍵。



伍慧芬說：「我從事地產行業已經有二十多年了，這期間我見證了溫哥華地產市場的興衰。雖然現在市場面臨一些挑戰，但我對未來充滿信心。我會繼續努力，為客戶提供最優質的服務。」

卑詩省森林工業 九一年前景暗淡

六成公司叫苦連天

【溫哥華訊】卑詩省森林工業在九一年的前景被認為是暗淡的。根據一項調查顯示，有六成的森林工業公司對九一年的前景感到憂慮。這主要是由於木材價格的波動和環保政策的影響。然而，也有一些公司對九一年的前景持樂觀態度，認為隨著環保意識的增強，森林工業將會迎來新的發展機遇。

雙重節省

王日叟

卑詩水電公司現正鼓勵市民採用光管，以節省能源。這是一項名為「雙重節省」的計劃，旨在通過更換節能燈泡和安裝光管，來減少家庭的能源消耗。據悉，這項計劃已經取得了顯著的成效，許多家庭在更換了光管後，不僅節省了電費，還延緩了燈泡的更換週期。這項計劃得到了政府的資助，旨在推動節能環保事業的發展。

加拿大穆斯林組織 抗議騎警濫用權力

【加通社滿地可訊】加拿大穆斯林組織的一名發言人表示，該組織將對皇家騎警在清真寺內進行的搜查行動提出抗議。發言人指出，皇家騎警的搜查行動嚴重侵犯了穆斯林的宗教自由和隱私權。他呼籲政府對皇家騎警的行為進行調查，並採取措施防止類似事件再次發生。目前，皇家騎警方面尚未對該組織的抗議作出回應。

皇家騎警發言人表示，該局在清真寺內的搜查行動是為了確保公共安全，並防止恐怖襲擊的發生。他強調，皇家騎警在執行任務時，始終遵守法律，並尊重公民的合法權利。他認為，該組織的抗議行為是不理智的，並呼籲雙方通過對話解決分歧。

雲梯居民未掃門前雪 果了郵差滑倒受傷

【溫哥華訊】一名郵差在送遞郵件時，因雲梯居民未及時清理門前積雪而滑倒受傷。據悉，該名郵差在行走時，因地面結冰而失去平衡，導致腿部受傷。他目前正在醫院接受治療，情況穩定。當地警方表示，他們已經對該名居民進行了勸導，要求其及時清理門前積雪，以確保行人安全。

的士乘客拒付GST 渥市警方難以入罪

【渥太華訊】一名士的士司機因乘客拒絕支付增值稅（GST）而向警方報案。然而，警方表示，由於缺乏足夠的證據，目前難以對該名乘客提出刑事指控。警方指出，該名乘客在支付車費時，拒絕支付應繳的GST，這違反了相關法律規定。警方呼籲市民在支付車費時，應遵守法律規定，繳納應繳稅款。

全球大氣趨於緩和 北方地區開發有望

【加通社卡加利訊】聯邦政府的一份報告指出，由於全球大氣趨於緩和，北方地區的開發將更具可行性。報告指出，隨著氣候變化的影響，北方地區的冬季將變得更加溫暖，這將有利於農業和旅遊業的發展。政府表示，他們將加大對北方地區開發的支持力度，推動該地區的經濟發展。然而，報告也指出，氣候變化帶來的不確定性仍然存在，開發工作仍需謹慎進行。

聖誕快樂轉瞬幻滅 卑詩兩木廠停業 逾二百人被解僱

【加通社維多利亞訊】卑詩省兩家木材廠在聖誕節期間宣佈停業，導致超過二百名員工被解僱。這兩家木材廠分別是「維多利亞木材廠」和「溫哥華木材廠」。廠方表示，由於聖誕節期間木材需求減少，加上生產成本上升，廠方決定在聖誕節期間停業。目前，廠方正在與工會協商解僱事宜，並為被解僱員工提供一定的補償。

皇家騎警在多倫多 破獲毒品走私集團

【多倫多訊】皇家騎警在多倫多地區破獲了一個大型毒品走私集團，逮捕了多名涉案人員。據悉，該名走私集團涉及大量的毒品走私活動，對當地社會安全構成了威脅。皇家騎警在經過長期的調查和監控後，終於在近日成功破獲了該集團。目前，已有數名涉案人員被逮捕，並被控以走私毒品罪名。

加拿大公司協助 上海興建電視塔

【上海訊】加拿大一家公司將協助上海興建一座新的電視塔。據悉，該座電視塔將成為上海的地標性建築之一，並將為當地的廣播電視事業提供重要的支持。加拿大方面表示，他們將提供先進的技術和設備，協助上海方面完成電視塔的興建工作。目前，該項合作已經進入具體實施階段。

夫妻反目成仇 兩女子遭虐殺

【加通社滿地可訊】一名婦女與其前妻因爭奪財產而反目成仇，最終導致兩名女子慘遭虐殺。警方表示，這起案件發生在當地的一處民宅內，目前尚未確定具體的動機。警方呼籲市民在處理財產糾紛時，應保持冷靜，通過法律途徑解決，切勿採取暴力手段。目前，警方正在對該案進行深入調查，並呼籲知情者提供線索。

周愛權 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險、房屋樓宇保險、商業保險、各項保險
專人指導
歡迎垂詢

SOLD 1990 SOLD
KRIVEL-ZACKS/LEE
SINGH/DOSANJH
NARAIN/KAM
KWONG/BOYLE
REIS/SUM
PERTICARINI/JANG
WONG/WANG
WRIGHT/SHUM
LI-KWONG/WONG
DOYLE/WONG
TURNER/CHAN
TANG/YIP
WANG/YU
SIMPSON/SIMUELS
MHR CONST/TAI
STEWART/TAU-YEUNG
TAM/SPLENDOR DEV
SISHUI/LIAO CHANG
KOYAMA/SAI HOME
SAMUELS/CHOW
MASTROIANI/CHEN
VINCI/WONG
THANH/VINCI DEV.
DHILLON/LAW
LEE-WONG/YEUNG
SLIZEK/HUME
7692 Granville St.
860 E. 58th Ave.
1574 - 78 Kingsway
214 - 8751 Gen. Currie.
11696 - 224 Street
3314 Wellington Ave.
4370 Boundary Rd.
11690 224th Street
208 - 8680 Lansdowne
6120 Goldsmith Dr.
167 Bridge Street
303 - 725 Commercial
4370 Boundary Rd.
6350 Laburnum St.
58 Timbercrest Dr.
2572 E. 7th Ave.
3252 Renfrew Street
3470 Euclid Ave.
2857 E. 5th Ave.
3142 E. 20th Ave.
6357 Argyle Street
3766 Forest Street
1132 - 36 Commercial
7996 - 14th Ave.
1123 E. 10th Ave.
3348 Findlay Street

SHUM'S REALTY LTD.
新榮房地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc. 及沈慶俊
GRACE SHUM, ARICS 及沈太
公司：322-8811
住宅：732-0033
傳呼機：667-0313
4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)
*有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用
特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大廈請電詳談。
親愛的好友及親朋謝謝90年度及以往之支持及信任，祝各位
聖誕快樂新年進步
恭賀
新禧

本報啟事
為配合溫哥華華文報紙創刊一週售價起見，本報由一九九一年一月七日起將報紙零售價改為每份五毫半（包括GST在內）。長期訂戶則按照原價另加GST收費。上述價格之調整，如對讀者產生任何不便之處，敬希原諒。
對於讀者歷年來給與本報之愛戴和支持，本報同人特致衷心感謝。並在此新春期間敬祝各位讀者
新年進步
四季平安
萬事如意
大漢公報營業部謹啟
一九九一年一月五日

者死案兇宗首年今 發病腦心於死實證

【本報訊】九龍城區前年發生的一宗兇案，死者為一名年約七十歲的陳姓男子，其死因經警方證實為心臟病發。案發於去年十二月，當時陳姓男子在寓所內被殺。警方在案發後，曾對其死因進行調查，並請來了多位專家進行驗屍。經過一番調查，警方最終證實，陳姓男子的死因是心臟病發，而非兇手所殺。這一結果引起了社會的廣泛關注，因為這宗案件在當時曾被視為一宗兇案。

【本報訊】九龍城區前年發生的一宗兇案，死者為一名年約七十歲的陳姓男子，其死因經警方證實為心臟病發。案發於去年十二月，當時陳姓男子在寓所內被殺。警方在案發後，曾對其死因進行調查，並請來了多位專家進行驗屍。經過一番調查，警方最終證實，陳姓男子的死因是心臟病發，而非兇手所殺。這一結果引起了社會的廣泛關注，因為這宗案件在當時曾被視為一宗兇案。

【本報訊】九龍城區前年發生的一宗兇案，死者為一名年約七十歲的陳姓男子，其死因經警方證實為心臟病發。案發於去年十二月，當時陳姓男子在寓所內被殺。警方在案發後，曾對其死因進行調查，並請來了多位專家進行驗屍。經過一番調查，警方最終證實，陳姓男子的死因是心臟病發，而非兇手所殺。這一結果引起了社會的廣泛關注，因為這宗案件在當時曾被視為一宗兇案。

【本報訊】九龍城區前年發生的一宗兇案，死者為一名年約七十歲的陳姓男子，其死因經警方證實為心臟病發。案發於去年十二月，當時陳姓男子在寓所內被殺。警方在案發後，曾對其死因進行調查，並請來了多位專家進行驗屍。經過一番調查，警方最終證實，陳姓男子的死因是心臟病發，而非兇手所殺。這一結果引起了社會的廣泛關注，因為這宗案件在當時曾被視為一宗兇案。

大高坪臨屋有血案 「醉貓」被斬傷

【本報訊】一名年約三十歲的男子，於昨日下午在深水埗大高坪路一間茶樓內，被一名男子斬傷。傷者為一名男子，年約三十歲，姓陳，現年約三十歲。案發於昨日下午，當時陳姓男子在茶樓內飲茶。一名男子突然闖入，並向陳姓男子身上連砍數刀。陳姓男子受傷後，被送往醫院救治。警方在案發後，曾對現場進行調查，並請來了多位專家進行驗屍。經過一番調查，警方最終證實，陳姓男子的死因是心臟病發，而非兇手所殺。這一結果引起了社會的廣泛關注，因為這宗案件在當時曾被視為一宗兇案。

【本報訊】一名年約三十歲的男子，於昨日下午在深水埗大高坪路一間茶樓內，被一名男子斬傷。傷者為一名男子，年約三十歲，姓陳，現年約三十歲。案發於昨日下午，當時陳姓男子在茶樓內飲茶。一名男子突然闖入，並向陳姓男子身上連砍數刀。陳姓男子受傷後，被送往醫院救治。警方在案發後，曾對現場進行調查，並請來了多位專家進行驗屍。經過一番調查，警方最終證實，陳姓男子的死因是心臟病發，而非兇手所殺。這一結果引起了社會的廣泛關注，因為這宗案件在當時曾被視為一宗兇案。

【本報訊】一名年約三十歲的男子，於昨日下午在深水埗大高坪路一間茶樓內，被一名男子斬傷。傷者為一名男子，年約三十歲，姓陳，現年約三十歲。案發於昨日下午，當時陳姓男子在茶樓內飲茶。一名男子突然闖入，並向陳姓男子身上連砍數刀。陳姓男子受傷後，被送往醫院救治。警方在案發後，曾對現場進行調查，並請來了多位專家進行驗屍。經過一番調查，警方最終證實，陳姓男子的死因是心臟病發，而非兇手所殺。這一結果引起了社會的廣泛關注，因為這宗案件在當時曾被視為一宗兇案。

【本報訊】一名年約三十歲的男子，於昨日下午在深水埗大高坪路一間茶樓內，被一名男子斬傷。傷者為一名男子，年約三十歲，姓陳，現年約三十歲。案發於昨日下午，當時陳姓男子在茶樓內飲茶。一名男子突然闖入，並向陳姓男子身上連砍數刀。陳姓男子受傷後，被送往醫院救治。警方在案發後，曾對現場進行調查，並請來了多位專家進行驗屍。經過一番調查，警方最終證實，陳姓男子的死因是心臟病發，而非兇手所殺。這一結果引起了社會的廣泛關注，因為這宗案件在當時曾被視為一宗兇案。

生發外場球壁盛葵在 際之書看子女 暴強魔色遭險

【本報訊】一名年約三十歲的男子，於昨日下午在深水埗大高坪路一間茶樓內，被一名男子斬傷。傷者為一名男子，年約三十歲，姓陳，現年約三十歲。案發於昨日下午，當時陳姓男子在茶樓內飲茶。一名男子突然闖入，並向陳姓男子身上連砍數刀。陳姓男子受傷後，被送往醫院救治。警方在案發後，曾對現場進行調查，並請來了多位專家進行驗屍。經過一番調查，警方最終證實，陳姓男子的死因是心臟病發，而非兇手所殺。這一結果引起了社會的廣泛關注，因為這宗案件在當時曾被視為一宗兇案。

【本報訊】一名年約三十歲的男子，於昨日下午在深水埗大高坪路一間茶樓內，被一名男子斬傷。傷者為一名男子，年約三十歲，姓陳，現年約三十歲。案發於昨日下午，當時陳姓男子在茶樓內飲茶。一名男子突然闖入，並向陳姓男子身上連砍數刀。陳姓男子受傷後，被送往醫院救治。警方在案發後，曾對現場進行調查，並請來了多位專家進行驗屍。經過一番調查，警方最終證實，陳姓男子的死因是心臟病發，而非兇手所殺。這一結果引起了社會的廣泛關注，因為這宗案件在當時曾被視為一宗兇案。

【本報訊】一名年約三十歲的男子，於昨日下午在深水埗大高坪路一間茶樓內，被一名男子斬傷。傷者為一名男子，年約三十歲，姓陳，現年約三十歲。案發於昨日下午，當時陳姓男子在茶樓內飲茶。一名男子突然闖入，並向陳姓男子身上連砍數刀。陳姓男子受傷後，被送往醫院救治。警方在案發後，曾對現場進行調查，並請來了多位專家進行驗屍。經過一番調查，警方最終證實，陳姓男子的死因是心臟病發，而非兇手所殺。這一結果引起了社會的廣泛關注，因為這宗案件在當時曾被視為一宗兇案。

【本報訊】一名年約三十歲的男子，於昨日下午在深水埗大高坪路一間茶樓內，被一名男子斬傷。傷者為一名男子，年約三十歲，姓陳，現年約三十歲。案發於昨日下午，當時陳姓男子在茶樓內飲茶。一名男子突然闖入，並向陳姓男子身上連砍數刀。陳姓男子受傷後，被送往醫院救治。警方在案發後，曾對現場進行調查，並請來了多位專家進行驗屍。經過一番調查，警方最終證實，陳姓男子的死因是心臟病發，而非兇手所殺。這一結果引起了社會的廣泛關注，因為這宗案件在當時曾被視為一宗兇案。

醫療保險不保老殘人士

【本報訊】「醫療保險」近期引起社會各界的熱烈討論，起因是衛生福利司黃錦輝在立法會表示，醫療保險將不會涵蓋老殘人士。黃錦輝表示，醫療保險的目的是為了保障那些有工作能力的人，而老殘人士則需要通過其他的社會福利制度來獲得保障。這一說法引起了社會的廣泛關注，因為老殘人士是社會中最需要保障的群體之一。許多人認為，醫療保險應該涵蓋所有的人，而不仅仅是那些有工作能力的人。

【本報訊】「醫療保險」近期引起社會各界的熱烈討論，起因是衛生福利司黃錦輝在立法會表示，醫療保險將不會涵蓋老殘人士。黃錦輝表示，醫療保險的目的是為了保障那些有工作能力的人，而老殘人士則需要通過其他的社會福利制度來獲得保障。這一說法引起了社會的廣泛關注，因為老殘人士是社會中最需要保障的群體之一。許多人認為，醫療保險應該涵蓋所有的人，而不仅仅是那些有工作能力的人。

【本報訊】「醫療保險」近期引起社會各界的熱烈討論，起因是衛生福利司黃錦輝在立法會表示，醫療保險將不會涵蓋老殘人士。黃錦輝表示，醫療保險的目的是為了保障那些有工作能力的人，而老殘人士則需要通過其他的社會福利制度來獲得保障。這一說法引起了社會的廣泛關注，因為老殘人士是社會中最需要保障的群體之一。許多人認為，醫療保險應該涵蓋所有的人，而不仅仅是那些有工作能力的人。

【本報訊】「醫療保險」近期引起社會各界的熱烈討論，起因是衛生福利司黃錦輝在立法會表示，醫療保險將不會涵蓋老殘人士。黃錦輝表示，醫療保險的目的是為了保障那些有工作能力的人，而老殘人士則需要通過其他的社會福利制度來獲得保障。這一說法引起了社會的廣泛關注，因為老殘人士是社會中最需要保障的群體之一。許多人認為，醫療保險應該涵蓋所有的人，而不仅仅是那些有工作能力的人。

柴灣邨八層樓重建 五成居民已獲安置

【本報訊】柴灣邨八層樓重建計劃，目前已有五成居民獲安置。據悉，該計劃是由政府與私人機構合作進行的。目前，已有五成居民獲安置，而另一半居民則將在未來幾個月內陸續獲安置。這一計劃得到了社會的廣泛支持，因為它將為居民提供更好的居住環境。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

港大學生交流團返港 結束對北京長春等城市訪問

【本報訊】香港大學學生交流團已結束對北京、長春等城市的訪問，並返回香港。該團在訪問期間，曾參觀了當地的名勝古蹟，並與當地的學生進行了交流。這一訪問將有助於加強港京兩地的學生交流。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

英貿易大臣月中訪港 將晤港督並參觀電廠等設施

【本報訊】英國貿易大臣將於下月訪問香港，並與港督會面。據悉，該大臣將參觀香港的電廠等設施，並與港方官員進行會談。這一訪問將有助於加強英港兩地的貿易關係。

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VAN.
B.C. V5R 5H4

Canada Trust Realty

經理 關伯興
Manager PAH QUON

公司電話 438-8161



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

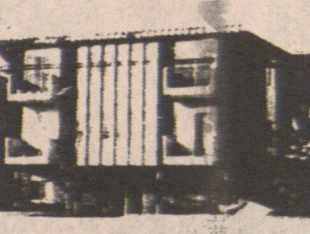


公司: 438-8161
住宅: 420-4665

★睡房柏文, 交通方便, 打理好第一流.
265 E. 15 AVE.
\$108,000

★西區: 柏文, 一睡房
六百餘呎, 十萬元,
價平急賣.

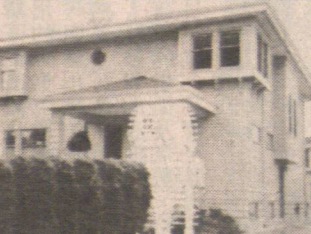
★近LOUHEED MALL二睡房
柏文, 將近完成, 有景
六樓近SHOPPING及搭車
只售\$155,000



★\$38萬元之MORTGAGE
AT 10%利息FOR 1 YEAR
★雲東廿二年新十二組柏
文樓, 易打理, 叫價只
八十餘萬元 DON



★七年新屋, 三睡房靚屋
99年長製約地, 雲東
最高尚區, 星期日開放
2-4, 叫價\$238,000
Don Quan



★南本地比近METRO
TOWN四年新大屋有
三睡房五廁, 地大
50x190特別屋,
叫價\$589,000

GROCERY STORE
生意急讓

西區
FALSECREEK AREA
大約5000呎
每年生意百餘萬
價\$150,000
請電話 DON QUAN



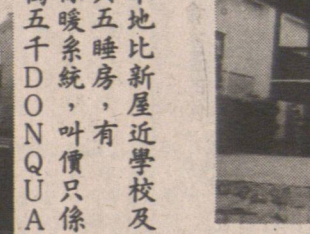
★SQUAMISH埠仔近滑雪場WHISTLER超級
豪華新屋, 有風景, 三大睡房四廁所



業主急賣, 只叫\$318,000, 三睡房另
全土庫, 地大50x172呎 DON QUAN



★本地比近屋近學校及公園
共五睡房, 有
保養系統, 叫價只係廿二
萬五千 DON QUAN



★雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區, 新地, 地
屋頂, 交通方便, 近GOLF COURSE, 現叫
價只\$308,000



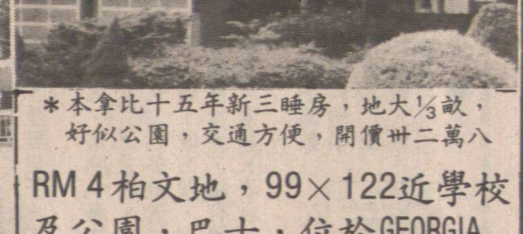
★西區, 近CAMBIE, 上二
下一睡房, 兩廚房兩廁
所, 出入方便, DON



★東區: 4649 Ravine,
全翻新共四睡房, 急賣
價\$230's!



★本拿比十五年新三睡房, 地大, 地
好, 交通方便, 開價廿二萬八



RM 4柏文地, 99x122近學校
及公園, 巴士, 位於GEORGIA
ST. 近COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161



★風景地, 雲東尾兩睡房
屋33x122LOT有山水橋
城市中心景, DON



★OPEN SUN 2:30-4:30
東區新屋2217E,
35th AVE. 叫價
\$368,000 DON



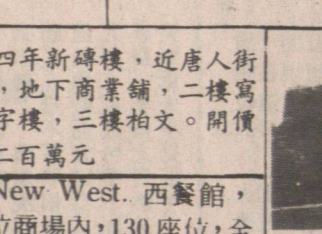
屋列治治區26年新共五睡
房, 地大61x138, 單邊
地近商場, 巴士



★雲東仔屋近MAIN及
BROADWAY全裝修過,
共六睡房只廿幾萬元.



★東區3647
ADANAC 九年VAN
SPECI AL共五房



★四年新磚樓, 近唐人街,
地下商業舖, 二樓寫
字樓, 三樓柏文. 開價
二百萬元



★New West. 西餐館,
位商場內, 130座位, 全
酒牌, 生意額\$45萬!



★Hair Styling Salon
雲東及雲西數間髮型
店出售. 詳情請電話
Don Quan



譚振威
PATRICK TAM
公司: 430-6655
住宅: 433-2389

★本那比鹿湖區高級西餐廳, 108座位, 有酒牌,
附近寫字樓林立, 適合移民投資計劃, 急售九萬餘元。
★本那比 BYRNE 一畝地連三房屋, 急售廿五萬元。
★素里156街城市屋, 三房2 1/2廁, 1600方呎, 售十三萬餘元。
★溫東區39街八年新特式大屋, 3303方呎, 八房三
廁, 屋地40x141呎, 良好美觀。
★溫東區7街二房柏文, 895方呎, 套房廁所, 二車位
15年新, 管理完善, 叫價十二萬餘元。
★本那比16街全新大屋, 3981方呎, 七房四廁, 熱
水暖氣, 屋地58呎闊。
★本那比 WOODHURST DR. FOREST HILL 六年新大屋, 五房
四廁, 3265方呎, 屋地60呎闊。
★本那比專士定大街秘書樓服務生意, 兼營印刷影
印等, 裝修生財器具急售五萬餘元。
★蘇里市14畝哥爾夫球場連會所餐廳及RANCHER型三房屋全盤
出售, 位於十號公路繁忙大道 叫價一百六十萬元。
★亞波斯福市ESSENDENE AVE. 二層寫字樓大廈面積約
4600方呎, 合專業會計師, 律師及醫生等租用, 叫價
四十六萬元。



關鎮傑
PAUL KWAN
公司: 430-6655
住宅: 438-1484



關煥蔭
KENNETH KWAN
住宅: 435-7257
公司: 438-8161



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓, 上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地, 靚景, 開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地, 開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地, 售價\$189,000
★另果舖生意急讓, 開價\$25,000

關子平
ALAN KWAN
住宅: 321-2496
公司: 438-8161



Shaughnessy: 1451 西40街, \$118萬
▲著名師精心傑作, 新穎設計, 美侖美奐, 住宅: 322-0648
坐北向南, 室內實用面積超過四仟呎, 五大睡
房(四套房), 室內設計品味挑選, 兩座樓梯
地底暖氣, 桑拿房, 蒸氣浴, 威士忌酒, 大
人按摩浴池, 高級享受, 24K 鍍金樓梯, 防
盜系統, 設備齊全, 傑出之作, 鄰近名校, 自
動花園噴水等。歡迎參觀... 請電鍾良折
Tom Chung 438-8161



林建熙
KEN LIM
住宅: 298-1551



★4341 TRIUMPH ST本拿比,
六年新屋, 六睡房, 近小學, 公
園及商場, 叫價\$310,000
★789東59街, 溫哥華, 地36
x110近小學, 開價\$239,000
★111東片街二層高商業樓, 自
用或收租, \$1,200,000



王太
GEORGINA WONG
住宅: 438-5650
傳呼: 686-2809



平! 靚! 抵買!
本拿比南區, 多層全新柏文
大廈, 二房二廁, 寬高大廳
地點適中, 1150方呎起, 設
備齊全, 交通及購物方便,
由\$195,000起。
KILLARNEY 靚屋, 寬大靚, 光
滑木地板, 廿三年新, 保養好,
四房二廁33'x122'地, 交通方
便, 近學校, 社區中心, 要買趁
快, 開價\$200'S



★西區兩年新, 地大39x106
手工一流, 地庫四正, 近中小
名校, 減價 \$498,000
★假溪全新一房一書房柏文, 六
樓有靚景, 材料一流, 幾不可
失, 價\$265,000
★雲東石米屋上二下二兩浴廁
地大33x122價\$208,000
★S. GRANVILLE 結實靚屋 地大
54'x100' 近中小名校, 上三
下二, 價\$319,000
★雲東投資佳物業, 上三下二,
地大42.20'x149' 急售, 叫價
\$193,000
本拿比十一
60x120



侯澤深
JACKSON HSU
公司: 731-0413
傳呼: 686-9283

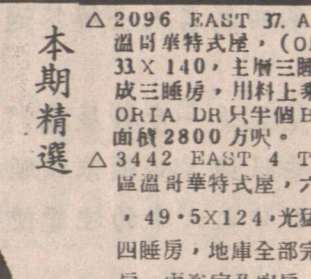


何文漢
RICKY HO
住宅: 298-6468
傳呼: 650-0257

★北本拿比, 四年新一睡房柏文
高層有景, 約740呎. 可提
供9%按揭, 只售\$126,900
★北本拿比 CAPITAL HILL
66x122呎大地, 四十年新靚
屋, 共四睡房只售\$328,000
★東區近10二房一廳
有土庫, SOLD \$3,000
★北本拿比近BRENTWOOD MALL,
七年新高層二睡房有景柏文,
交通方便, 開價\$148,000
★雲東域多利FRANCES街全新
豪華二睡房有景柏文, 870多
平方呎. 只叫價\$168,000



周建輝
AUGUSTO CHOW
住宅: 254-2366
傳呼: 735-3668

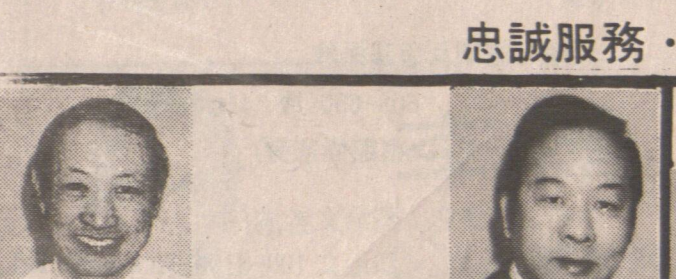


鄧漢雄
GORDON TANG
住宅: 251-9043
傳呼: 686-2732



★2096 EAST 37 AVE, 三年新
溫哥華特式屋, (OLD HILLAWS)
33x140, 主層三睡房, 土庫完
成三睡房, 用料上乘, 距VICT
ORIA DR 只半個BLOCK, 價
值2800方呎。
★3442 EAST 4 TH AVE, 東
區溫哥華特式屋, 六年新, 地大
49.5x124, 光猛寬闊, 主層
四睡房, 地庫全部完成, 有三睡
房, 兩浴室及廚房, 交通方便,
近學校及公園, 開價\$38萬。
★3353 PARKER ST. 近RUPERT 街,
結實屋有靚花園果樹, 地大
49.5x107.5上層兩睡房, 另土庫完
成三睡房, 廚廁齊全, \$22萬餘,
可議價。
★FRASERVIEW W ARGYLE 街豪華
靚屋 地大50x130, 四年新, 專家設
計, 高級材料, 有八人用Jacuzzi房
及其他精美設備, 地庫兩大睡房, 廚
廁齊全, 近著名學校, 歡迎電約參觀

楊棟銘
THOMAS YANG
住宅: 327-7131
傳呼: 667-9322



劉燦煌
DON LOW
住宅: 467-1348



麥惠歧
WINSTON W.K. MAK
住宅: 872-5359
傳呼: 650-8719



余超常
ERIC YU
住宅: 275-9859
傳呼: 686-6788



賴榮基
EDWARD LAI
PAGER: 686-0900



★263 W 63rd AVE
西區八年新特式屋,
樓下廚廁全
週末開放2時至4時
\$389,000
5408 COLUMBIA
街 女皇公園,
街角, 6308
餘尺地最理想建新
屋, 歡迎參觀。
★2093 GRAVELEY 廿三年,
五睡房特式屋, 樓下廚廁
全, 叫價\$245,000
★本那比全新六睡房
靚屋, 歡迎參觀。
★3645 FRASER ST. RT2 ZONING 上四房兩廁
樓下兩房一廳共收租\$1240.00呎開價:
\$179,000
★西區豪華城市屋1288 W 11th 街街面1250呎
價\$238,000

陳培
PETER CHAN
住宅: 321-0577
PAGER: 686-6699

★溫東區入息大屋, 三單位月入二千元, 近乃磨及
片打街, 學校交通十分方便, 地33x122 投資自
用十分化算, 叫價\$254,000 麥君
★閣下如欲在楓樹嶺MAPLE RIDGE投資買地或買屋,
請與劉燦煌君接洽



★東區大單邊22街夾菲沙正
屋三層地下新裝修兩房地大33
x122現租\$1350投資佳選
★東32街近福街, 全新翻新
屋, 膠板外牆, 上三房兩
房兩廁, 現租\$1050 急售
★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁, 地下一
房一廳可分租, 急售!
★東區TURNER街近HENFREY三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$33x132

★PNE區三睡房上兩下
樓下廚廁全\$188,000
916 E. 11街三層屋, 土庫
入息\$500叫價\$198,000
本拿比商業樓上住, 樓
下做生意, 叫價四十多萬

★7240 17TH AVE BBY
一年新大屋近巴士快車
購物中心, 價298,000

★北雲商業樓街角地兩層樓
適合各行生意叫價:
\$550,000
★1990 STAINSBURY 廿街
及 VICTORIA 兩睡房樓
上, 兩睡房樓下, 廚廁全
叫價\$218,000
本拿比三睡房, 有土庫
50x122叫價\$255,000

★雲東商業樓街角地兩層樓
適合各行生意叫價:
\$550,000
★1990 STAINSBURY 廿街
及 VICTORIA 兩睡房樓
上, 兩睡房樓下, 廚廁全
叫價\$218,000
本拿比三睡房, 有土庫
50x122叫價\$255,000

★雲東商業樓街角地兩層樓
適合各行生意叫價:
\$550,000
★1990 STAINSBURY 廿街
及 VICTORIA 兩睡房樓
上, 兩睡房樓下, 廚廁全
叫價\$218,000
本拿比三睡房, 有土庫
50x122叫價\$255,000

購置彩色電腦監察器

應與顯示卡相配合

筆者曾在此建議大家，購買電腦打機機最好挑選流行的牌子，原因是一種打機機之所以能流行，必然是可以配合絕大部分軟件，而且各商店均有出售，價錢必然在互相競爭下，變得比較便宜。

不過這只是從實用方面出發，並非鼓勵大家買便宜貨。選購電腦監察器時，筆者這樣說是因為近期市面上不少買彩色監察器，卻不知道這監察器未必能配合 8514/A 顯示卡，而 640X480 點解像度，本只能顯示六種顏色，後來 IBM 推出了 8514/A 顯示卡，配合一些指定的監察器，足以顯示一百五十六種顏色，和 1024X768 點解像度。能顯示 1024X768 點解像度的顯示卡也稱為 SVGA 顯示卡。

筆者曾在此建議大家，購買電腦打機機最好挑選流行的牌子，原因是一種打機機之所以能流行，必然是可以配合絕大部分軟件，而且各商店均有出售，價錢必然在互相競爭下，變得比較便宜。

不過這只是從實用方面出發，並非鼓勵大家買便宜貨。選購電腦監察器時，筆者這樣說是因為近期市面上不少買彩色監察器，卻不知道這監察器未必能配合 8514/A 顯示卡，而 640X480 點解像度，本只能顯示六種顏色，後來 IBM 推出了 8514/A 顯示卡，配合一些指定的監察器，足以顯示一百五十六種顏色，和 1024X768 點解像度。能顯示 1024X768 點解像度的顯示卡也稱為 SVGA 顯示卡。

腰鼓有舞氣派

七記手姐

星期日晚上，收看電視上播映的「腰鼓有舞氣派」一節目，令人目不暇給。

這節目是由「腰鼓有舞氣派」一節目，令人目不暇給。這節目是由「腰鼓有舞氣派」一節目，令人目不暇給。



東主移民

港督要人自付福利費，物業轉讓時，工人有難時，又有誰能施以援手？香港低薪工人，朝不保夕，在亂世之中，受苦更深。

早幾年不斷有中小工廠搬遷到大陸，老闆拖欠工資甚至工資的情況增多；近來則出現老闆移民而工人受騙的案。

以下是一宗真實個案：

某位於新市鎮內的小型製衣廠，老闆夫婦平時與工人甚熟，數月前，老闆娘姊妹出嫁，工人均獲邀往歡聚，賓主甚歡。

常春藤

賭馬專家

雷蒙賭馬，下注馬場，頭大之，究其因，在於其「幾好」。

雷蒙賭馬，下注馬場，頭大之，究其因，在於其「幾好」。雷蒙賭馬，下注馬場，頭大之，究其因，在於其「幾好」。

民風尚武

迫於無奈？

前清一兩個生於斯長於斯，是...

前清一兩個生於斯長於斯，是...前清一兩個生於斯長於斯，是...

最佳禮物

今天收到一封信件，打開一看，原來是一封聖誕卡，心想現在在聖誕節還有好日子，或者這位仁兄知我善忘，所以特地提醒，而近日也留意到街上的店舖也紛紛添上不少聖誕擺設，也是最好表達心意的機會，相信這位仁兄都是抱此目的來提醒我呢！

櫥窗內大紅大綠的佈置襯托着那圖案別緻的印花絲襪及絲巾，這也是今年所流行的一環，除了是大師本色的剪裁及手工外，更加上那別出心裁方圓圖案設計，尤其是那印花的精巧手藝，也如水一般的在絲襪上顯現出來。

提到絲，我國的絲綢也早已聞名於世，近年外國人也愛穿上中國絲綢睡衣，由於中國大陸在近年來經濟改革，引進不少科技及資源，不但在品質方面得到提升，而在設計及剪裁上亦比以前有顯著進步，所以外國人士對於我國的絲綢睡衣也越趨喜愛，甚至有人買來當作便服穿著。

真絲順心思，也能表達出其心意，相信這也不失為一份最佳禮物。

魯肅孫權可謂知心

古丁

魯肅在《三國演義》中，是一個忠厚、誠實、有遠見的人。他與孫權的交情，可謂知心。

魯肅在《三國演義》中，是一個忠厚、誠實、有遠見的人。他與孫權的交情，可謂知心。魯肅在《三國演義》中，是一個忠厚、誠實、有遠見的人。他與孫權的交情，可謂知心。

中僑互助會

中僑互助會一九九零至九一年度籌款餐舞會

各位親愛的朋友：

中僑互助會成立到現在，不經不覺已經十七年，在各位熱心人士的支持下，中僑互助會漸漸成長茁壯，現在由我們溫哥華喜士定東街、菲莎街和列治文等三個辦事處為社區提供的服務，包括日常的直接諮詢、英文班、入籍班、法律常識諮詢、家庭及青少年輔導、職業訓練及就業輔導、耆英活動、婦女組、主辦各種類型講座、研討會、以及出版新報天地等……單單是去年，我們便曾經為四萬名人士解答過九萬次諮詢服務。

我們深以能為社區提供這些服務為榮。我們更希望能進一步擴展我們的服務範圍及類型，以切合社區日漸增加的需要。可是要提供這些服務，必須依賴經濟支持。現在我們百分之四十的日常經費由三級政府資助，其餘百分之六十的經費便要依賴社區熱心人士的捐助和每年舉辦的籌款活動籌募得來。

本年度，我們的週年慈善餐舞會已經定於一九九一年一月十九日（星期六）在溫哥華貿易及會議中心舉行，餐券每位一百五十元。歡迎大家參加，支持中僑互助會。

各位除了可以購買餐券，還可以認購抽獎券，獎品共有十二份，由本地商戶慷慨捐出。包括頭獎：兩張來回香港/溫哥華的機票。二獎：價值一千三百元的旅遊禮券。三獎：一盞士楓葉金幣兩枚等。

各位可以親到中僑互助會三間辦事處購買餐舞會券或抽獎券。

很希望你會大力支持這次的籌款活動，使我們能繼續為社區服務。

謝謝你的支持。

中僑互助會主席 葉美琪

中僑互助會辦事處：(1) 喜士定東街 455 號
(2) 菲莎街 5836 號
(3) 烈治文新唐人街匯豐銀行樓上

中僑互助會 S.U.C.C.E.S.S.

一九九〇至九一年度籌款獎券

集腋可以成裘，你可以支持中僑互助會繼續為華人社區服務。請購買中僑互助會一九九〇至九一年度籌款獎券。做善事，中巨獎！

獎品	售票地點
頭獎：雙人來回溫哥華/香港機票，價值 3198 元 (Canadian Airlines International)。	中僑互助會：喜士定東街 455 號
二獎：1,300 元之旅遊禮券。由大通旅遊捐贈。	菲莎街 5836 號
三獎：一盞士楓葉金幣兩枚，價值 1,000 元，由星晨信託捐贈。	烈治文新唐人街
四獎：先鋒牌卡拉 OK 系統一座 (CLD-V500) 價值 799 元，由 Pu Kwaw Enterprises 捐贈。	皇家銀行：緬街 400 號
五獎：十人豪華海鮮席，價值 500 元，由春秋食館捐贈。	片打東街 269 號
六獎：300 元現金儲蓄戶口，由帝國商業銀行捐贈。	匯豐銀行：緬街 530 號
七獎：300 元現金儲蓄戶口，由萬國寶通銀行捐贈。	多倫多道明銀行：片打東街 88 號
八獎：十人餐席，價值 288 元，由李白樓捐贈。	滿地可銀行：片打東街 178 號
九獎：250 元電腦美容禮券，由珊美美容院捐贈。	萬國寶通銀行：緬街 612 號
十獎：女庄精工錶一隻，價值 199 元，由大成珠寶公司捐贈。	豐業銀行：奇化街 268 號
十一獎：山水鏤射唱盤一座，價值 199 元，由 Vantage Electronics Corp 捐贈。	帝國商業銀行：緬街 501 號 1 樓
十二獎：Rythmic 6 電子琴一座，價值 125 元，由 VTECH Electronics Canada Ltd 捐贈。	星島日報：緬街 549 號

票價：十元一本(六張)或每張兩元
抽獎日期：一九九一年一月十九日
抽獎地點：溫哥華貿易及會議中心
揭曉方法：中獎者之姓名及獎券號碼將於一九九一年一月廿三日刊登於各大中文報章

陸林

牛、骨、髓骨甚至吞下肚。不久前她生下一個女嬰，三天後便長出兩顆牙。滿月時，口內已長出兩排白牙，可以嚼食蔬菜和肉類。現在，醫學家正研究這名異齒喜吃骨頭的習慣是否與其女嬰早長牙齒有關。

受畫家弟弟怪畫啓發

鷄在畫布留下爪印即是畫每幅售巨價

貓趣

本欄前時報道過倫敦一所動物園有頭豹猩猩得繪畫，成為如假包換的「野獸畫家」。可與牠互相輝映的，是美國一位古怪畫家，利用一群雞隻在畫布上行走，讓塗顏料的雞爪在畫布上留下斑駁的爪印，再加以以「藝術加工」，於是便「造成」一幅幅「家禽畫」，每幅售價高達三千美元，氣派十足的真正畫家。

這群「家禽畫家」的「捉爪人」名保羅·沃荷拉，今年六十八歲，居住於加州匹茲堡市。他本是一個買賣貨物的商人，在多年前他退休後，在郊外購買了一個農場，從事耕種及其他家禽「創作」。古怪的家禽畫的確感，大概也吸引了不少顧客。

當代珍聞



一九八九年六月二十八日

孩哭聲而把他搶救出

日本外史

是非法的。所以她狠

伊朗一名年輕的未

大命新生兒

吃骨頭，無論是雞骨

河南省有一名年輕的農婦，十分喜愛

詩麗

嗜骨農婦

暢敏

圖案，於是就成為「藝術作品」，售價而

上加工，繪成像樣的

性拿出一對冰凍雞腳

然後，保羅從冰箱



之館云（見圖）

義式
(見圖)

陸林

1

100

怒花嗎？是心花？位女士？位女士？你瞧這，可不像，妙趣。

這種新型軍車，之所以能水陸兩用，是因為它裝備有分別宜直陸的兩副輪子之故。在赤日炎炎的盛夏，驅車行水，自是別具

車單用兩陸水

霄雲

是二輪軍車。

天下事正是無獨有偶，在大西洋的對岸，原聯邦德國也有水陸兩用軍車問世，同樣是三個輪子，不過不是用來潛水，而是在水面上行走。

圖文傳


（當代珍聞）介紹
美國新興的軍車潛水運動。文中提及的軍

“國爪鳳”狀怪形奇

弟。他的作品多蒙愛護。
· 沃荷爾，在美國畫壇上是頗為有名的，被稱為「畫壇怪傑」，他很喜欢畫些古怪的事物，例如罐頭湯的鐵罐之類。不但愛美，也畫了不少寶貝。

受歡迎，售價不菲。尤其在他去世之後，價値更高。

保羅·沃荷拉大概受到啟發，喜歡動些稀奇立異的怪念頭。他的一個朋友希望羅買一幅安徒生。

一九七〇年，
《泰晤士報》曾買
八十萬港元，徵求
能揭開法國一口石
棺的秘密的能人，至今已有九
十九個國家共一百多位專家前往
，但秘密仍未揭開。

石棺位於姆羅歇聖德施的
古老教堂前，長一米九三，一
千五百年前由巧匠用整塊大理
石鑿成。一千零廿年前，一對
兄弟的屍體之間棺中，有人在
棺蓋與棺體之隙間挖心裁地開
一小孔，安上一根細銅管。想
不到數年之後，一股清泉突然
從銅管流出，日夜不停，年復
一年，平均每天近千噸，即使
是大旱之年也仍然不絕如縷。
石棺系密封，難以啟開，棺內
情況不得而知，但翻覆比棺材
結果都表明泉水純正無異味。

六一年，法國兩位工程師
詳盡研究後聲稱：泉水是由滲
入棺內的地下水、雨水、空氣
中的潮氣組合而成。兩位工
師請人用磚木將石棺蓋高架空
，四周圍上塑料薄膜，親自出
馬輪流守衛，以防有人從管
向棺內注水。如以往往來不息
，泉水一如他們生長了四十
年。更為驚異的是，四二十年
月侵佔該地的德寇士兵在石
棺上亂倒污水餽物，未幾泉水即
枯竭而乾。後來當地法國人將
石棺徹底徹底洗刷清潔，泉水
也就再次滴流不止，以迄今
日。

石棺的秘密難以揭穿，
反而更神祕、更怪、當地成了
聞名于內地的旅遊熱點。

書舖則更爲慘淡。隨後，他想出怪招，利用所養的雞隻賣肉。現時他每天花六小時在繪製「家禽畫」上面，他的「繪畫助手」包括幾隻小雞和幾隻高冠大雞。在繪畫前，保羅先用各種顏料塗在雞爪上，然後把牠們放在畫布上行走，任由牠們「自由發揮」，在畫布上留下一個個爪印。

國僕應運而生。由於販賣人口，包括警察、律師、醫生甚至社會名流也參予。最小的還是撒教培補的新生兒。他們大都出身於貧困或子女繁多的家庭。他們才連大肚婆也不放過，威迫利誘經育道的婦女出售腹中胎兒，一俟嬰兒誕下，便馬上派人抱走。可憐產婦連自己親生兒都未能看上一眼，便被永遠地分開了。

最近，巴西破獲了兩個從事向國外販賣兒童的團夥。被販賣的兒童最大的七歲。不管他們骨肉分離、母別子散之苦。

的原作。他靈機一動，對他很高：「安定的書售價很高，相信你買不起，不如我代安定一幅畫給你，價錢便宜得多。」他的朋友同意了，保證便拿起畫筆，並不模仿是

庭生活。國際性販賣兒童財。只其母，實行大發

是歐洲只有少數人沒有進入的興趣而有所造入。有些是大婦人生育有問題，但夫妻情深，不願為求重家庭起見，故膝下長子，未免失中不足，因此，他們都希望收養一兩個兒童，以調劑一下家

圖

是歐洲只有少數人沒有進入的興趣而有所造入。有些是大婦人生育有問題，但夫妻情深，不願為求重家庭起見，故膝下長子，未免失中不足，因此，他們都希望收養一兩個兒童，以調劑一下家



動物園有現成強壯獨
家」。可與他相輝
班歐的爪印，再加以
畫，每幅售價高達
沃荷拉，今年六十八

河南省有名名
輕的農婦，十分喜愛
吃骨頭，無論是雞骨

大命新生兒

伊開一年輕的未婚媽媽害怕婚事一旦
被揭穿而受罰，根據伊斯蘭法例，婚前行
為是非法的。所以她狠心將剛生出來的男嬰
埋掉。二天後，人們聽到泥堆裡傳出微弱的
要孩哭聲而把他搶救出來。這小子的確大命
之極！

詩麗

世界目前每年消
耗的鹽量計可
耗的鹽量計可
這座鹽山可供全
世界用一億年之
久。

芷晴

鐘，是吃
掉還是砸
碎分掉？
大家意見
分歧，實
在不知如
何是好。

「家禽畫」

每幅值巨價

然後，保羅從冰箱
裡拿出一對冰凍雞腳
，權充畫筆，在畫布
上加工，繪成像樣的
圖案，於是就成為一
藝術作品。 普價而

不取盡山鹽

思達四千
五百米
其實這座大
山完全

在蘇聯塔吉
克共和國，距庫
利亞布不遠的地
方，有一座灰色的
大山，高達八
百米，下部伸
入地下

到品川寺，隆重舉行移交儀式（見圖）。

糖鐵廠不響，只能看。現在市民們紛紛討論在展出結束後，如何



陸林

、鴨骨、豬骨甚至是牛骨，她都能嚼碎而吞下肚。不久前她生下一個女嬰，三天後便長出兩顆牙齒。滿月時，口內已長出兩排白牙，可以嚼食米飯和肉類。現在，醫學家正研究這名異齒喜食骨頭的習慣是否與其女嬰早長牙齒有

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相

各兩張 \$ 9.95
送回相底

一小時有取

沖晒時

凡沖晒菲林 多晒一套
送5" X 7"一張 24張 只收1.99
溫哥華 唐人街 36張 只收2.99

ROYA SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.

電話：688-8148
(國泰用戶，另有特價優待)

金寶貝

一小時沖印

Map showing the location of the photo booth at the intersection of Main St and Columbia St. The booth is marked with a square and labeled 'COLUMBIA BANK' and '金寶貝'.

溫哥華西區高級洋房

湖畔閣 RIVER SIDE COURT

31個豪華單位 CONDO 地區高尚優美

9.5%
按揭利率



▲面對植物公園、菲莎大河、靜中帶旺，步行兩分鐘到South Granville 購物中心

▲交通方便、區內巴士線特多

▲子女可安排入讀西區各中小名校

▲高層單位可觀覽山景、河景、市景

▲雲石走廊及壁爐

▲入牆隱閉式義大利製夾萬，可保存首飾及現款

▲室內閉路電視

▲廚房、浴室內鋪歐美高級牆紙

▲實用面積由700呎至1,200呎

▲有一房、二房、三房不同隔間、以供選擇

每日開放：一時至六時，星期六、日早上十時至六時

地點：8728 SOUTH WEST MARINE DRIVE
(在GRANVILLE ST 及 W.71TH AVE 的後面)

售樓處電話：264-0132 (開放期間)

MARY 陳	THOMAS 謝	DANIEL 蔡	DORIS 陳	SUSAN 游
公司 273-8555 手提	240-6347	傳呼 735-3388	住家 222-9839	(國語)
住家 273-0694 傳呼	650-4999	公司 322-3838		322-3838
傳呼 735-2699 住家	325-2178			傳呼 686-3161

幸運新娘

喜喜喜喜
全新香港運到新娘白紗
伴娘禮服出租、款式新
、尺碼齊、租金相宜。
預約電話：298-3977
#303, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

中西招牌
專寫中西招牌：
木板、膠板、廚窗
貨車、廣告等。
220-72604

湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

為您的家庭添置價廉物美
美的現代化歐式最新款
式廚櫃最優質的美觀傢
俬最便宜的價錢自設工
場製造及陳列室請晚上
預約時間參觀指教。

24小時電：255-6948
晚上7時：322-1615



廚櫃上下
\$82
呎起

本廠為方便僑胞，增設上
門維修各種舊廚櫃，傢俬
、樓梯、換門、窗鎖、露
台及各種圍欄、餐館、砧
板、水喉、地板等一切裝
修工程。

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面
*海陸空九天遊PRINCESS或CARNIVAL
CRUISES暢遊狄斯尼世界，佛羅里達及
加勒比海一流享受，歡迎家庭參加
特價由美金845元起

*直航香港機票連酒店四晚1199元起
*賭城來回199元起連酒店三晚249元起
*夏威夷來回399元起連酒店一週599元
起

*多倫多 單程 204元起 來回 299元起
*滿地可 單程 249元起 來回 359元起
*羅省 來回 319元起 倫敦 599元起

*回台機票總匯：代理加航、國泰、華航及泰航。
新航線西雅圖直飛台北有特價！請早預訂！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151



SUNRISE MARKETS INC.
Vancouver, B.C. V6A 1H5

豆腐製品專家



日昇出品：是您信心的保證

馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆乾、鼓油豆乾、白豆乾
芳香豆乾、豆腐乳、保鮮豆腐、豆漿等
是最佳營養食品
·機器製造·真空包裝·高溫消毒·無防腐劑

日昇食品廠
729 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 254-8888
Fax: 251-1083
各大超級市場及
華埠商號均有代售



日昇食品市場
300 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 685-8019
嘉樂亞洲食品總匯
260 E. Georgia St.
Vancouver, B.C.
Tel: 684-3155

暢通緊急搶修

政府牌照·免費估價·均有保修
24小時即電即到 328-2128

多類裝修
舊屋翻新
露台圍欄
渠道阻塞
廁所漏水
廁所堵塞
水管破裂
水喉漏水
屋頂補漏

焊華電器

政府牌照
商業住宅
防盜警鐘
通話設備
防火警鐘
安費估價
免費修理
253-8082 周生

MO-GEE
MECHANICAL
PH. 937-0238

專精熱空抽維保
做裝水氣氣修養
水冷氣系調風安
喉氣統節扇服

連工包料 專業 瓷磚工程

廚房瓷磚\$198起
多款瓷磚供選擇
大小工程
電話：251-4167 649-0076 874-6796

按容美內大小
摩容外小工
5班六油工程
2化歲漆代
9粧以水電
1品上管
6面男物
0部孩業

可靠煤氣水喉

安裝 修理
餐館炸爐、炒鑊、煤氣焗爐
家庭熱水暖氣、
油暖氣爐換煤氣爐
新屋、餐館水喉煤氣工程
煤氣牌照 免費估價
649-9107
嚴洽

GOU 電器工程

大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生洽
傳呼機：735-1119

New Star Information Systems Inc.
中英文電腦打字
名片電腦設計印刷
\$15/250起
Chinese Typesetting & Translation



雪華冷暖電器修理

政府牌照 上門服務
·雪櫃冰箱·乾洗衣機·爐頭電器
·凍房冷櫃·暖氣水喉·收費低廉
電話：876-0278 傳呼機：686-8677

佳記

日夜傳呼
686-2663
電話 255-6497

水電安裝
包通渠道
急修漏水
浴缸瓷磚
換熱水爐

長程 搬運公司

大型貨車·有升降機
代客搬運·傢俬貨物
具有包裝·具有燕梳
具有經驗·天天營業
電話 253-2841
253-8382

中央 冷暖電器公司

24小時服務
電話：251-1505
修理裝置 政府牌照
·大小凍房·熱水暖氣
·冰櫃凍櫃·冷氣機
·雪櫃爐頭·暖氣機
·乾洗衣機·熱水水箱
·洗碗碟機·各種電器

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
*免費估價 *取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理
WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器
冰櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗衣機 爐頭電器
裝置設計·空氣調節·

標準雪櫃電器工程

專業承裝，修理
·大小凍房·肉食瓜果櫃
·冷暖氣機·雪櫃打冰機
·乾洗衣機·爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證·

新精工車身修理

NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims



廿六年技師親自
處理有專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師妥當
保證工作妥當

精工修理
手工一流
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較

新人事新作風



快捷

快捷

車身修理

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

FAST 'A'

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788

688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

精通英、粵、國、台、滬語言

指伊拉克接受和談是一積極步驟

美總統與聯合國秘書長 交換對海灣和平意見

【華盛頓訊】美總統布什與聯合國秘書長加利在華盛頓交換對海灣和平意見，雙方均表示，伊拉克接受和談是一積極步驟。

布殊又謂，他要與聯合國秘書長加拉交換意見，試看是否有任何新構想，解決海灣的危機。加拉則表示，他將與美國總統交換意見，並與伊拉克人民達成協議。

布殊今日在華盛頓與加拉共進午餐。布殊於星期五對記者說，伊拉克已接受他的建議，總統將就海灣局勢，在星期三與美國國務卿貝克在日內瓦舉行會議。

費茲華特說，布殊正在草擬一份由貝克轉交給伊拉克總統薩達姆的信件，由貝克轉交給伊拉克總統薩達姆。費茲華特說，布殊正在草擬一份由貝克轉交給伊拉克總統薩達姆的信件，由貝克轉交給伊拉克總統薩達姆。

美國總統布殊今天說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。布殊在離開白宮前往戴維營度週末前對記者說，伊拉克願意接受他關於美伊外長會議的新建議，這表明它越趨越了解局勢的嚴重性。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

布殊重申了美國對即將舉行的美伊外長會議的立場，即必須執行聯合國有關決議，不能妥協。布殊說，如果伊拉克從科威特撤軍，他將不會遭到軍事上的打擊。

蘇聯停止向古巴輸出特惠廉價貨

迫使古巴要改革經濟

【莫斯科訊】蘇聯政府宣佈，將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯外交部於星期五宣佈，古巴及蘇聯兩國之代表在十二月廿九日談判完畢後，簽署上述協議。

蘇聯現時希望向它的盟友取得更多的利益，將它的外交關係建立在經濟之上，而非如過去之以意識形態為基礎。古巴則在報端對此消息時說，由於此項協議的影響，古巴必須調整本國的經濟。

根據協議，由一月一日起，兩國之貿易必須以可兌換貨幣付款，與及按照世界市場的價格，從而終結蘇聯一向給予古巴的特惠。亦即變化的援助。

一般人士估計，蘇聯每年援助外國的款項，有四分之一是給予古巴，亦即被古巴每年獲得約值五十七億五千萬元之蘇聯援助。

古巴一直由蘇聯輸入廉價的石油，除自用之外，又將剩餘的以高價轉售他國。

動力資源部正在擬定石油供應計劃，以滿足古巴的能源需求。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。蘇聯將停止向古巴輸出特惠廉價貨，迫使古巴要改革經濟。

蘇聯一太空站失控 可能在二月初墜毀

波蘭國會委出一位政府總理

【莫斯科訊】蘇聯一太空站失控，可能在二月初墜毀。波蘭國會委出一位政府總理。

據塔斯社四日報導，失控的蘇聯太空站「禮炮七號」，在北緯五十一度至南緯五十一度之間，它們可能散落在北緯五十一度至南緯五十一度之間。

據塔斯社四日報導，失控的蘇聯太空站「禮炮七號」，在北緯五十一度至南緯五十一度之間，它們可能散落在北緯五十一度至南緯五十一度之間。

據塔斯社四日報導，失控的蘇聯太空站「禮炮七號」，在北緯五十一度至南緯五十一度之間，它們可能散落在北緯五十一度至南緯五十一度之間。

據塔斯社四日報導，失控的蘇聯太空站「禮炮七號」，在北緯五十一度至南緯五十一度之間，它們可能散落在北緯五十一度至南緯五十一度之間。

據塔斯社四日報導，失控的蘇聯太空站「禮炮七號」，在北緯五十一度至南緯五十一度之間，它們可能散落在北緯五十一度至南緯五十一度之間。

據塔斯社四日報導，失控的蘇聯太空站「禮炮七號」，在北緯五十一度至南緯五十一度之間，它們可能散落在北緯五十一度至南緯五十一度之間。

據塔斯社四日報導，失控的蘇聯太空站「禮炮七號」，在北緯五十一度至南緯五十一度之間，它們可能散落在北緯五十一度至南緯五十一度之間。

據塔斯社四日報導，失控的蘇聯太空站「禮炮七號」，在北緯五十一度至南緯五十一度之間，它們可能散落在北緯五十一度至南緯五十一度之間。

據塔斯社四日報導，失控的蘇聯太空站「禮炮七號」，在北緯五十一度至南緯五十一度之間，它們可能散落在北緯五十一度至南緯五十一度之間。

據塔斯社四日報導，失控的蘇聯太空站「禮炮七號」，在北緯五十一度至南緯五十一度之間，它們可能散落在北緯五十一度至南緯五十一度之間。

據塔斯社四日報導，失控的蘇聯太空站「禮炮七號」，在北緯五十一度至南緯五十一度之間，它們可能散落在北緯五十一度至南緯五十一度之間。

據塔斯社四日報導，失控的蘇聯太空站「禮炮七號」，在北緯五十一度至南緯五十一度之間，它們可能散落在北緯五十一度至南緯五十一度之間。

南韓已有計劃 應付海灣戰爭

將迅速召回駐中東工人

【平壤訊】南韓政府已有計劃，應付海灣戰爭。將迅速召回駐中東工人。

據漢城電報社報導，南韓政府已有計劃，應付海灣戰爭。將迅速召回駐中東工人。

據漢城電報社報導，南韓政府已有計劃，應付海灣戰爭。將迅速召回駐中東工人。

據漢城電報社報導，南韓政府已有計劃，應付海灣戰爭。將迅速召回駐中東工人。

據漢城電報社報導，南韓政府已有計劃，應付海灣戰爭。將迅速召回駐中東工人。

據漢城電報社報導，南韓政府已有計劃，應付海灣戰爭。將迅速召回駐中東工人。

據漢城電報社報導，南韓政府已有計劃，應付海灣戰爭。將迅速召回駐中東工人。

據漢城電報社報導，南韓政府已有計劃，應付海灣戰爭。將迅速召回駐中東工人。

據漢城電報社報導，南韓政府已有計劃，應付海灣戰爭。將迅速召回駐中東工人。

據漢城電報社報導，南韓政府已有計劃，應付海灣戰爭。將迅速召回駐中東工人。

據漢城電報社報導，南韓政府已有計劃，應付海灣戰爭。將迅速召回駐中東工人。

據漢城電報社報導，南韓政府已有計劃，應付海灣戰爭。將迅速召回駐中東工人。

據漢城電報社報導，南韓政府已有計劃，應付海灣戰爭。將迅速召回駐中東工人。

渣打銀行地區財務主管稱 香港建新機場費用 不應全由政府負擔

否則會影響經濟及信心

【香港訊】渣打銀行地區財務主管葛根祥在接受訪問時表示，香港建新機場費用，不應全由政府負擔，否則會影響經濟及信心。

葛根祥指出，香港現時雖然是英方管治，但進入過渡期與以前控制期有所不同，港英政府應接受現實作出改變，不能照以前過渡期的方法，要適應過渡期的環境，形勢，不但是新機場，其他所有過渡期間特別和新鮮的事，取得中方的理解是很重要的。

葛根祥表示，中英雙方在新機場問題上的爭議，是不足為奇的，任何大的計劃，在談判或商討期間都會有爭議，關鍵在於公開或不公開，現時中英雙方的爭議只是勢上的問題，由於新機場計劃是事在必行，雙方最終是會達成共識的。目前投資者在爭議期間投兵不動，但當中英雙方達成共識，外國投資者參與新機場計劃的興趣相信是很大的。

葛根祥指出，新機場計劃對私人參與對融資是很重要的，港府若要私人投資佔一大部份，吸引私人投資的方法包括發行債券和招標。

葛根祥指出，新機場計劃對私人參與對融資是很重要的，港府若要私人投資佔一大部份，吸引私人投資的方法包括發行債券和招標。

葛根祥指出，新機場計劃對私人參與對融資是很重要的，港府若要私人投資佔一大部份，吸引私人投資的方法包括發行債券和招標。

葛根祥指出，新機場計劃對私人參與對融資是很重要的，港府若要私人投資佔一大部份，吸引私人投資的方法包括發行債券和招標。

葛根祥指出，新機場計劃對私人參與對融資是很重要的，港府若要私人投資佔一大部份，吸引私人投資的方法包括發行債券和招標。

葛根祥指出，新機場計劃對私人參與對融資是很重要的，港府若要私人投資佔一大部份，吸引私人投資的方法包括發行債券和招標。

葛根祥指出，新機場計劃對私人參與對融資是很重要的，港府若要私人投資佔一大部份，吸引私人投資的方法包括發行債券和招標。

葛根祥指出，新機場計劃對私人參與對融資是很重要的，港府若要私人投資佔一大部份，吸引私人投資的方法包括發行債券和招標。

葛根祥指出，新機場計劃對私人參與對融資是很重要的，港府若要私人投資佔一大部份，吸引私人投資的方法包括發行債券和招標。

葛根祥指出，新機場計劃對私人參與對融資是很重要的，港府若要私人投資佔一大部份，吸引私人投資的方法包括發行債券和招標。

德國空軍開始調動 向土耳其空軍

德國空軍開始調動 向土耳其空軍

【柏林訊】德國空軍開始調動，向土耳其空軍。德國空軍開始調動，向土耳其空軍。

據柏林電報社報導，德國空軍開始調動，向土耳其空軍。德國空軍開始調動，向土耳其空軍。

據柏林電報社報導，德國空軍開始調動，向土耳其空軍。德國空軍開始調動，向土耳其空軍。

據柏林電報社報導，德國空軍開始調動，向土耳其空軍。德國空軍開始調動，向土耳其空軍。

據柏林電報社報導，德國空軍開始調動，向土耳其空軍。德國空軍開始調動，向土耳其空軍。

據柏林電報社報導，德國空軍開始調動，向土耳其空軍。德國空軍開始調動，向土耳其空軍。

據柏林電報社報導，德國空軍開始調動，向土耳其空軍。德國空軍開始調動，向土耳其空軍。

據柏林電報社報導，德國空軍開始調動，向土耳其空軍。德國空軍開始調動，向土耳其空軍。

據柏林電報社報導，德國空軍開始調動，向土耳其空軍。德國空軍開始調動，向土耳其空軍。

據柏林電報社報導，德國空軍開始調動，向土耳其空軍。德國空軍開始調動，向土耳其空軍。

據柏林電報社報導，德國空軍開始調動，向土耳其空軍。德國空軍開始調動，向土耳其空軍。

據柏林電報社報導，德國空軍開始調動，向土耳其空軍。德國空軍開始調動，向土耳其空軍。

據柏林電報社報導，德國空軍開始調動，向土耳其空軍。德國空軍開始調動，向土耳其空軍。

各級政府已紛紛撥款籌辦

屆時全國精英 加拿大運動會大廈
將與高采烈地慶祝 及布洛華爾諾德旅
象徵青春火熱般的 遊中心等。
健身體育運動般 另撥款一百五
化，當局已積極籌 十萬元裝修飾現
備中，使一九九一 在全省十三個社區
務。

胡柏枝不幸折

各地義工亦已
到舉辦地積極致力
籌備該次運動會。
加聯邦政府、愛德
華王子島、查律鎮
沙堆人民政府沙堆
副縣長、林杜聘
記、陳番球鎮長
徐耀忠副鎮長聞
不幸消息，悲痛
禁。

溫哥華六通拳健身會

大家來加入「溫哥華六通拳健身會」的大
家庭
你如果每朝九點至十點，走上英女皇公園
（Queen Park）的晨跑路，盡有六通拳健身會
的成員，因為他們每
此開懷照顧，互
知已，不少人由

你曾見到近百位最高齡，蓋有木鐸蓋印之處，何瓊師傳清晰響亮的口號之下，一齊練習六通拳的招式，無論寒暑，無論晴雨，無論霜雪，這班人從不間斷地在做六通拳運動。有老手，有初哥，有七八十歲耆老，亦有隨父母來的稚子，大家跟着口號，步伐一致，招式整齊。他們個個朝氣蓬勃，老人無他態，壯者更青春，步履穩健，身心輕靈。無他，他們都是一溫哥華六通拳健身會的會員。他們朝朝練習，永不間斷。有恒運動的功效，可從他們矯健的招式中看出。更有重要者，他們非一班烏合之眾。他們有組織，有遠見。他們有來自老僑領，老移民，或上班族，或家庭主婦，或商場老手，或退休一族。他們笑容滿臉，嘻嘻哈哈的渡過一個早晨。

談人生經驗，如在展運之開會研討，或相約，相逢慨嘆，在這團體生活中，關論論體，人生的心情，付諸流水，都是身心康泰的，你有興趣嗎？會的大家庭邁向公園頂層一行，伍，你願做其中勤先生和市長金通拳呢！

岡中校友通訊表揚

（溫哥華訊）親。他現任加拿大溫哥華李氏公所理事，中國訪問團次則溫哥華，

招收新生
有宿舍

餐館、酒店等工作，一九七一年開始經營旅館業，直到現在。

該課程定一九九

溫哥華六通拳健身會

加拿大永康
人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG



華人高級代理
伍偉權

對燕梳研究近有三十年之經驗，
個別之所需各有不同，凡對兒女
大學教育，保險金，家庭保險，房
屋抵押，疾病和意外保險入息保
險減低入息稅，退休儲蓄金，生
意股東等各種保險，如蒙垂詢，
青睞電話，長保欣迎。

間期年十近最在謂部政財 款貸銀世用利國中 元美億五十九達已

京五日 (本報專訊) 財政部昨日公佈，一九九〇年中國利用世界銀行貸款總額已達五十九億美元，創下歷史新高。

財政部昨日公佈，一九九〇年中國利用世界銀行貸款總額已達五十九億美元，創下歷史新高。一九九〇年中國利用世界銀行貸款總額已達五十九億美元，創下歷史新高。一九九〇年中國利用世界銀行貸款總額已達五十九億美元，創下歷史新高。

大陸人可繼承 在台親屬遺產

台灣「內政部」有官員表示，居台的大陸同胞若不幸死亡，而在台灣有遺產，其遺產可由在大陸的親屬繼承，並可受每人至少新台幣二十五萬元的遺產稅扣除額。

程工鐵地海上 鍵關工施入進

上海市地鐵工程建設指揮部有關人士說，今年將是上海地鐵一號線工程施工程度最重的一年。線路北端漢中路、新開路兩座地鐵車站將於今年動工，中段海陸路、中環路兩座地鐵車站將於明年動工。

中國今年將生產 五十一萬輛汽車

據中國汽車工業總公司獲悉，今年中國計劃生產各類汽車五十一萬輛，比去年的四十八萬輛增加百分之六點二。

南韓大批商人 在深辦企業

據深圳投資促進中心介紹，南韓商人到深圳興辦企業，基本上都是來料加工企業，多集中在寶安縣的松崗鎮，並且多以香港公司的名義投資。

一份畫報介紹李鵬身世真相 指其父親曾遭受國民黨酷刑

(北京電) 剛出刊的一九九一年第一期《中華英才》畫報，以《李鵬總理和他的父親》為題介紹了李鵬的身世和家庭。

西藏去年糧產 創下最高紀錄

(拉薩電) 西藏自治區一九九〇年農業生產取得歷史最高水平，糧食總產量達五億五千五百萬公斤。這使該地區人均糧食佔有量有顯著增加。

瞭望週刊 OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION 海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息 開闊眼界 觀察中國 瞭解世界

NAME: _____	☐ 附上支票
ADDRESS: _____	☐ 請寄賬單
CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____	☐ 新訂 ☐ 續訂
美國地區 ☐ 壹年 US \$ 50.00 ☐ 半年 US \$ 30.00	
加拿大地區 ☐ 壹年 US \$ 65.00 ☐ 半年 US \$ 45.00	
支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC. 15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514	

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報辦事處，或電六八五·八五七五查詢。

訂戶姓名: _____	電話: _____
地址: _____	
郵區號碼: _____	訂閱日期: _____
溫哥華東區/西區每日派報 ☐ 三個月 \$48 ☐ 六個月 \$90 ☐ 一年 \$168	
加拿大郵寄或華埠每日派報 ☐ 三個月 \$36 ☐ 六個月 \$66 ☐ 一年 \$120	
列治文區隔日派報 ☐ 三個月 \$42 ☐ 六個月 \$78 ☐ 一年 \$144	
自取報 (親到本報社領取) ☐ 三個月 \$27 ☐ 六個月 \$48 ☐ 一年 \$90	

※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST※ 國外郵費另計

中國化工進出口總公司

地址: 中國北京西郊二里溝 聯繫人: 韓亞惠
電傳: 222732 CHEI CN
傳真: 831 6022

香港地產業巨商郭得勝



郭得勝，香港地產界巨商，現年七十九歲，心臟病逝世。

郭得勝，香港地產界巨商，現年七十九歲，心臟病逝世。他創立的鴻基地產公司，在香港地產界居第七位，市佔率百分之三。郭氏家族擁有超過一百萬股鴻基股票，在香港地產界中排名第四、五位，僅次於李嘉誠、包玉剛、而與鄭裕彤、李兆基不相上下。

郭得勝原籍廣東中山，在澳門出生，幼時在石岐鄉間的書塾學習，小學畢業後，跟隨父親經營洋行雜貨批發，銷售網遍及廣州、上海等地。他由低層幹起，逐漸掌握經商之道。日本侵華期間，郭得勝與家人逃至香港。戰後，他在上環開設批發洋貨及工業原料，遠至東南亞，五十年代初已贏得「洋雜大王」的稱號。不久，他取得日本YKK拉鍊的香港獨家代理權。



郭得勝在香港地產界

郭得勝主理鴻基地產的十多年中，一直獨佔一隅，經營地產，只是近年他三位公子上場後，才開始參與其他業務，包括電訊等。在過去二十年中，鴻基地產興建了大量中小型樓宇，遍佈港、九、新界，是香港擁有最多地皮儲備的地產公司之一。

郭得勝在香港地產界，從而改變了後半生的命運。事緣一九五五年五月廿五日，原屬孫立人舊部的郭廷亮少校，因被懷疑是「中共間諜」而被捕，孫氏受到株連。據後來由陳誠、張羣、王雲五、俞大維等九人組成的「總統府調查委員會」提出的調查報告稱：郭廷亮曾接受孫立人交給的一項任務，在六月六日當孫將軍回國時，總統親自閱閱時，計劃將郭廷亮現任及應行改革方案寫成的意見書一份，當場向郭廷亮，視情況激成兵諫，並進一步激成兵變。後來，秘密洩露，郭廷亮被捕，六月六日，孫氏即被以「策動兵變」罪名被捕，成為轟動海內外的「孫立人兵變案」。孫氏從此被軟禁三十多年。

孫立人與孫立人案



孫立人

孫立人，原名孫立人，字立人，廣東潮陽人。他早年畢業於北平清華大學，後留學美國，周遊英、法、德、日諸邦，研究軍事，並在美國西點軍校受訓，受現代軍事教育。曾參加一九二八年「淞滬抗日」之戰，一九三七年再參加「八一三」淞滬戰役，大敗日本軍團。一九四二年出任第三十八師師長，以後擴編為「新一軍」，奉命前往緬甸，與盟軍並肩作戰，抗擊日軍，屢建戰功。尤其是一九四二年緬甸仁安羌之役，孫氏以一千之眾，擊退十倍數量的日軍，解英軍第一師之圍，使英軍近萬人得以脫險，此役使他名震中外，為此曾獲英皇授以「帝國司令勳章」。其後，孫氏繼續率領克拉克日軍所佔緬甸各重要戰略據點，打通中緬公路，配合盟軍作戰，居功至偉。為此，抗戰勝利後，孫氏的第一軍曾奉派駐廣州，接受日軍投降。國民政府遷台後，孫氏出任國防部副司令。一九五四年改任總統府參謀長。至此，孫氏可謂仕途得意，官運亨通。

孫立人前途的轉折點，是一九五五年發生的「兵變事件」(即後稱「孫立人案」)。

以眼光獨到和積極著稱。從六十年代至今他一直是對香港時局持樂觀態度。六七年暴動時不少人變賣資產離港，七十年代股市和地產崩潰，八四年的港元危機，以至近年發生移民、通脹風潮，而郭得勝都未為所動，而且一次又一次趁機低價吸納地皮，待好景時推出，因此獲取厚利。郭得勝曾談到其中的秘訣，坦言他對香港地產市場的「一往情深」，長期走勢向上，短期波動不要緊。基於此，他一直緊守崗位，而且往往在「人棄我取」而壯大本身的實力。

郭得勝又能預估到香港發展新市鎮的趨勢，在七十年代末期率先將公司的發展焦點指向新界。當時新鴻基地產購入大量新界地皮和換地證，為八十年代大舉開闢路，「新城市廣場」即為其代表作，而「沙田第一城」也是新鴻基與其他地產商合作發展成功的。

近年郭得勝近年於自己年事已高，已積極培養三個兒子接班。從去年起，他已經將公司交由郭炳湘、郭炳坤、郭炳江三兄弟管理，自己只留任主席名銜，減少親事。如今，郭家第二代亦漸能獨當一面，近期新鴻基集團購入灣仔地王及大埔土地儲備外，又參與投資有線電視，計劃發展南區輕便鐵路，有其子勇往直前的作風。

郭得勝在香港地產界，從而改變了後半生的命運。事緣一九五五年五月廿五日，原屬孫立人舊部的郭廷亮少校，因被懷疑是「中共間諜」而被捕，孫氏受到株連。據後來由陳誠、張羣、王雲五、俞大維等九人組成的「總統府調查委員會」提出的調查報告稱：郭廷亮曾接受孫立人交給的一項任務，在六月六日當孫將軍回國時，總統親自閱閱時，計劃將郭廷亮現任及應行改革方案寫成的意見書一份，當場向郭廷亮，視情況激成兵諫，並進一步激成兵變。後來，秘密洩露，郭廷亮被捕，六月六日，孫氏即被以「策動兵變」罪名被捕，成為轟動海內外的「孫立人兵變案」。孫氏從此被軟禁三十多年。

直到一九八八年一月，蔣介石、蔣經國父子先後辭世後，孫立人舊部才在台灣發起「印緬戰友聯誼會」，要求當局公佈當年對孫立人兵變調查真相，為孫立人平反，恢復其自由身。台灣清華大學孫立人的校友也向李登輝總統遞交「陳情表」，呼籲給孫立人平反。在此形勢下，台灣監察院終於將三十多年前對孫立人的「兵變案」的調查材料公開，證明他是被連累。同時，國防部長鄭元為也親自前往台中市孫立人寓所，面告「恢復自由」的消息。同年，孫立人九十壽慶，李登輝總統特贈壽餅，台灣黨首長多前往祝壽，表示平反之意。但是，官方始終沒有正式宣佈撤銷「孫立人兵變案」。

據「聯合報」報導，孫立人將軍在最近病發臨危時，曾斷續吐露：「孫案及其部屬未平反，使我感到不安」。據悉，孫氏曾「埋葬在廣州白雲山」的新一軍墓地。孫將軍的孫子孫善治為此已特別買得一副銅棺，將孫將軍遺體遷葬，日後等有機會再運回大陸安葬。至於台灣官方是否會正式給予孫氏平反恢復榮譽，已引起各界人士的議論。

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD. 總店：華埠打東街二七六號 電話：683-0033
分店：華埠編街五四〇號 電話：683-1492

各埠餐館好消息

本公司常備有各種生猛、及新鮮海產可以用巴士及飛機運至各埠數量不拘
請電 (604) 683-0033 洽購

達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室

新華中心·新址營業

- 電腦訂位、各地機票、商務旅遊
- 移民探親、代訂汽車、酒店、旅行保險
- 美加內陸特價機票、港台、星馬團體票、歐陸包機。
- 代訂各地旅行團、賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時
TEL: 685-5263
FAX: 685-1424

梁國超會計師

會計管理
本公司精通各類會計、物業管理、財務諮詢、大小生意、年結月結、國、粵、英語。
地址：溫哥華東十六街二二二號
電話：872-2396

寶芝堂

中藥配製、成藥。並由跌打醫師治理跌打傷症、慢性痛症、風濕、內外科諸症。且免費指導氣功自我控制療法。地址1766 KINGSWAY, VANCOUVER 電話324-8656

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣甜頂五真特美招
味味靚花正製味牌
牛牛大香鴨珍白
肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸老
產品好

歡迎目均各通寄駐衛聯馳品特設
迎索錄有大行往廠生邦邦質聘備廠
代即印代商無加監官政國優名精製
理奉備售號阻美督員府際美師良造

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師
BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

· 承辦 ·
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中環大馬路1122號
電話：5-224049
國文傳真：(852) 8452149
國文傳真：82579 VICMC HX

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

台灣分行地址：
台北南京東路二段
346 號六樓603室
電話：(2) 781-7325
國文傳真：(2) 731-9615

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局

全面性服務：

快速、郵包、掛號
各國匯票、集郵中心
郵政信箱 應有盡有

- 圖文傳真直達各國
- 大小過膠
- 高級菲林沖晒
- 各種彩票
- 護照入籍簽證照片即影即有

Air Mail Par avion
· 各國旅行支票 (收費平過銀行)
· 電匯銀票到各國 (24小時內送達)

國勵業貿公
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

憑經驗加創意 看世界遊名勝

由電視旅遊專家朱維德精心設計策劃兼領隊，配合資深旅遊業專才 Thomas Tong 親自主理。以創新面貌為閣下提供盡善盡美的各種行程。

大通旅遊 款款特式·事事盡心

- * 泰國8天精選 \$1,698
暢遊曼谷、皇宮、玉佛、四面佛、水上市場、鄭王廟、鯉魚潭、東芭文化村、金佛寺、雲石寺、芭提雅、珊瑚島等名勝。
- * 中國12天精選 \$2,398
暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州及香港。
- * 長江三峽15天精選 \$2,998
盡覽上海、昆明、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州及香港之名勝古蹟。
- * 星馬泰13天精選 \$2,228
暢遊檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、星加坡、聖淘沙島、曼谷、芭提雅、珊瑚島等地。
- * 歐洲17天精選 \$3,798
遍遊荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、蒙地卡羅、法國及英國歐陸名勝。

以上各團均由本公司直接主辦，每月均有團出發，每團由經驗華籍領隊隨團照顧，全部住宿一流酒店及三餐膳食。團友可於尾站延期停留，機票有效期一年。

本公司特聘精通粵、國、英語之旅遊顧問，代辦一切簽證手續及各類旅遊保險，並有電腦即時訂機位服務，取價公道，歡迎查詢。

MARCO POLO 集團附屬機構
POLO TRAVEL LTD.
大通旅遊
熱線電話：(604) 278-1288
130-4751 Garden City Road, Richmond, B.C. V6X 3M7
Fax: (604) 278 0183
Fares and prices are subject to change without notice.